



Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso

**MEDION®**

# DAB+ Stereo Küchen- Unterbauradio

Radio de cuisine encastrable stéréo  
DAB+ | Radio stereo DAB+ da cucina  
per montaggio sottopensile  
**E66660**

Deutsch	3
Français	37
Italiano	71



# Inhalt

<b>Zu dieser Bedienungsanleitung .....</b>	<b>5</b>
Zeichenerklärung.....	5
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....</b>	<b>7</b>
<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>7</b>
Eingeschränkter Personenkreis.....	7
Betriebssicherheit .....	8
Stromversorgung .....	9
Aufstellungsort / Umgebung .....	11
Montage.....	12
Reparatur .....	12
<b>Lieferumfang .....</b>	<b>13</b>
<b>Geräteübersicht.....</b>	<b>14</b>
<b>Gerät montieren (hängend) .....</b>	<b>16</b>
<b>Gerät aufstellen (stehend).....</b>	<b>17</b>
<b>Vorbereitungen zur Inbetriebnahme.....</b>	<b>17</b>
<b>Bedienung .....</b>	<b>18</b>
Gerät ein-/ausschalten.....	18
Lautstärke einstellen .....	18
Displayhelligkeit einstellen.....	18
LED-Lichtleiste ein-/ausschalten.....	18
<b>Uhrzeit manuell einstellen .....</b>	<b>19</b>
Sprache .....	21
Werkseinstellung.....	22
Software Version .....	22
Wecker .....	22
<b>Radiobetrieb .....</b>	<b>24</b>
FM-Einstellungen .....	24
FM-Radiobetrieb.....	25
DAB-Radiobetrieb .....	26
<b>Geräte über Bluetooth® verbinden.....</b>	<b>28</b>
<b>Timer-Funktionen.....</b>	<b>29</b>
Timer-Funktion .....	29
<b>Reinigung .....</b>	<b>30</b>

<b>Fehlersuche .....</b>	<b>31</b>
<b>Lagerung bei Nichtbenutzung.....</b>	<b>31</b>
<b>Entsorgung .....</b>	<b>32</b>
<b>EU Konformitätsinformation .....</b>	<b>32</b>
<b>Technische Daten.....</b>	<b>32</b>
<b>Serviceinformationen .....</b>	<b>33</b>
<b>Impressum .....</b>	<b>34</b>
<b>Datenschutzerklärung .....</b>	<b>35</b>

## Zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

## Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“).

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- Auszuführende Handlungsanweisung
- Auszuführende Sicherheitshinweise



Symbol für Gleichstrom



Symbol für Wechselstrom



### Schutzklasse III

Elektrogeräte der Schutzklasse III sind zum Betrieb mit Sicherheitskleinspannung gebaute Elektrogeräte, die weder innere noch äußere Stromkreise haben, die mit einer anderen als der Sicherheitskleinspannung arbeiten.



### Benutzung in Innenräumen

Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.

Abb. A



### Polaritätskennzeichnung

Bei Geräten mit Hohlsteckern kennzeichnen diese Symbole die Polarität des Steckers, es gibt zwei Varianten der Polarität entweder Innen Plus und Außen Minus (Abb. A) oder Innen Minus und Außen Plus (Abb. B).

Abb. B



### Energieeffizienz Level VI



Die Energie Effizienz Level sind eine Standardunterteilung der Wirkungsgrade externer und interner Netzteile. Die Energieeffizienz gibt dabei den Wirkungsgrad an und wird bis zur Level VI (effizientestes Level) unterteilt.

### Geprüfte Sicherheit



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes.

## **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dies ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Es dient zur Wiedergabe von Radioausstrahlungen. Zudem verfügt es über eine Timer-Funktion. Benutzen Sie das Gerät zu keinem anderen Zweck.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Der genannte Empfangsbereich stellt die technischen Möglichkeiten des Gerätes dar. Außerhalb dieses Bereiches empfangene Informationen dürfen nicht verwendet oder weiter verbreitet werden. Die jeweiligen Landesgesetze sind zu beachten.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

## **Sicherheitshinweise**

### **Eingeschränkter Personenkreis**

- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz auf.
- Die Reinigung und Benutzerwartung des Gerätes darf nicht von Kindern durchgeführt werden.



**GEFAHR!**

### **Erstickungsgefahr!**

Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.

### **Betriebssicherheit**

- Überprüfen Sie das Gerät und das Netzteil vor der Benutzung auf Beschädigungen. Ein defektes oder beschädigtes Radio oder Netzteil darf nicht verwendet werden.



**GEFAHR!**

### **Stromschlaggefahr!**

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile. Bei diesen besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes und des Netzteils und führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes/Netzteils.
- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Netzadapters, des Anschlusskabels oder des Gerätes sofort den Netzadapter aus der Steckdose. Dies gilt auch, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind.

- Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung,
  - offenes Feuer.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

## Stromversorgung



### Stromschlaggefahr!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile.

- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine gut erreichbare, ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose (100-240V~, 50/60 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet.
- Lassen Sie die Steckdose unbedingt jederzeit frei zugänglich, damit der Stecker ungehindert abgezogen werden kann.



Auch bei ausgeschaltetem Gerät sind Teile des Gerätes unter Spannung.

- Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen, oder es gänzlich von Spannung freizuschalten, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Ziehen Sie das Anschlusskabel stets am Netzadapter aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Entfernen Sie das Anschlusskabel in einer Notsituation, wie z. B. bei Rauch oder ungewöhnlichen Geräuschen aus dem Gerät.
- Der Netzadapter muss in einer Notsituation schnell erreichbar sein. Daher ist darauf zu achten, dass die Steckdose immer leicht erreichbar ist.
- Auch in ausgeschaltetem Zustand verbraucht das Gerät eine geringe Menge Strom. Trennen Sie zum vollständigen Abschalten des Gerätes den Netzadapter vom Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden oder in feuchten Räumen verwendet werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Vermeiden Sie Berührungen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker fern von Waschbecken, Spülen oder Ähnlichem.
- Das Gerät oder das Netzkabel/den Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen berühren.

### **Netzadapter**

- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter.
- Wenn das Gehäuse des Netzadapters oder das Anschlusskabel beschädigt ist, muss der Netzadapter entsorgt und durch einen neuen Netzadapter des gleichen Typs ersetzt werden.
- Der Netzadapter darf nur in trockenen Innenräumen verwendet werden.

## Aufstellungsort / Umgebung



**GEFAHR!**

### **Stromschlaggefahr!**

Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung innerhalb des Gerätes kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.

- Warten Sie nach einem Transport des Gerätes solange mit der Inbetriebnahme, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat.

**HINWEIS!**

### **Gefahr von Geräteschaden!**

Ungünstige Umgebungsbedingungen können zur Beschädigung des Gerätes führen.

- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Gerätes zu vermeiden.
- Achten Sie bei der Aufstellung darauf, dass...
  - ausreichend Abstand zu anderen Gegenständen besteht und die Lüftungsschlitze nicht verdeckt sind, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist;
  - keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen, offenes Feuer) auf das Gerät/auf den Netzadapter wirken;
  - kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät/auf den Netzadapter trifft;
  - der Kontakt mit Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser vermieden wird und dass keine mit Flüssigkeit gefüllten

Gegenstände – z. B. Vasen - auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts gestellt werden;

- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernsehern oder anderen Lautsprechern) steht;
- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe des Geräts stehen;
- das Anschlusskabel nicht unter Zugspannung steht und nicht geknickt wird.

## Montage

Das Gerät kann unterhalb einer horizontalen Montageplatte, z. B. unter einem Hängeschrank, angebracht werden.



## Brandgefahr/Kurzschlussgefahr!

Durch aufsteigenden Dampf oder Hitze kann ein Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes auslösen.

- Montieren Sie das Gerät niemals oberhalb von Herdplatten oder anderen Hitze- oder Dampfquellen (wie etwa Wasserkocher etc.).
- Lassen Sie auch das Anschlusskabel niemals über einer Herdplatte oder anderen Hitzequelle hängen.

## Reparatur



## Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Anschlusskabel auf Beschädigungen überprüfen.

- Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät oder der Netzadapter sichtbare Schäden aufweist.
- Wenn Sie einen Schaden oder technische Probleme feststellen, überlassen Sie die Reparatur Ihres Gerätes ausschließlich qualifiziertem Fachpersonal.
- Wenden Sie sich bei technischen Fragen oder im Schadensfall an unseren Service.

## Lieferumfang



### Erstickungsgefahr!

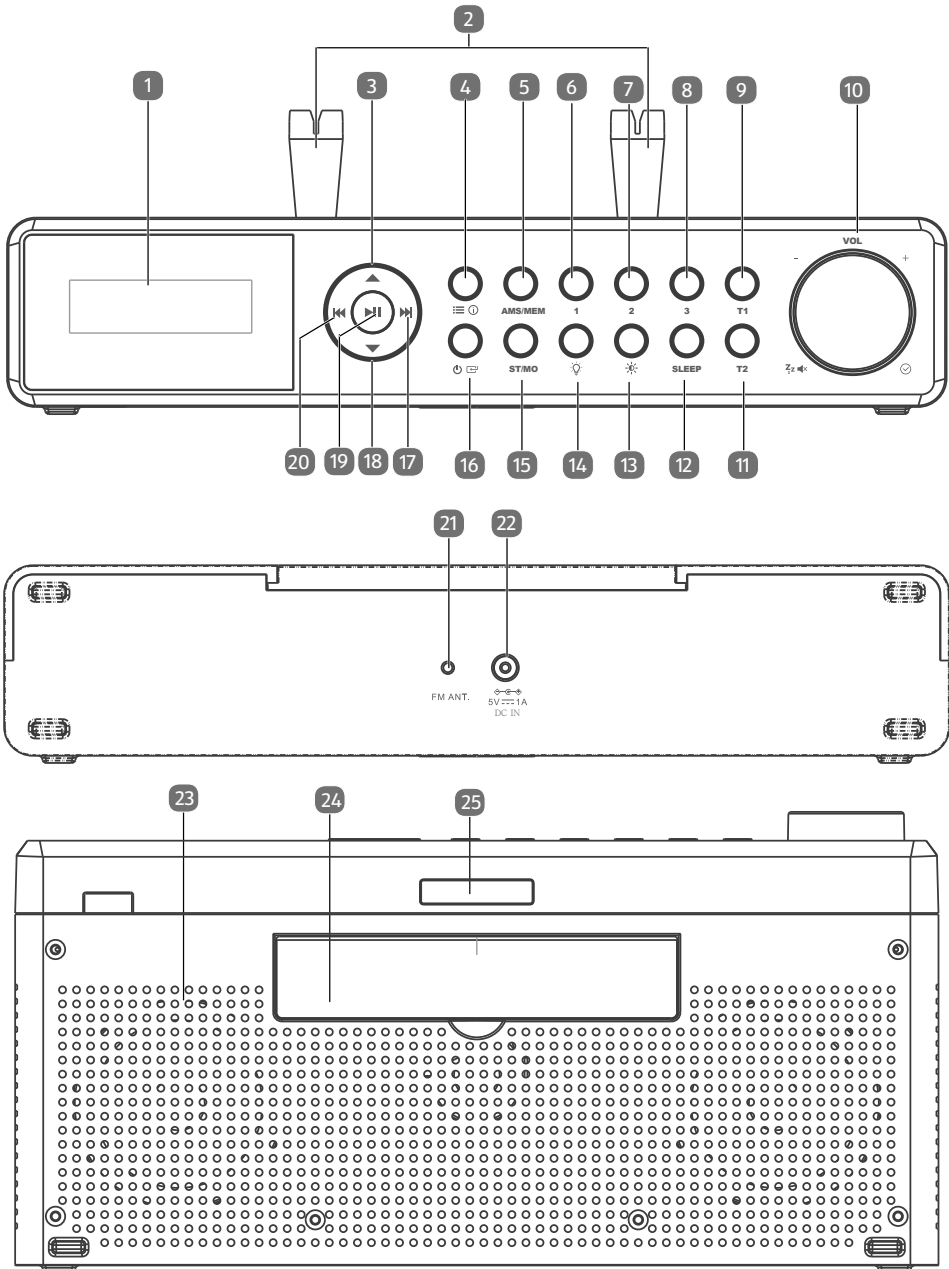
Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!
  - Überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett bzw. beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- DAB+ Küchenradio
- Netzadapter
- Befestigungsmaterial
- Bedienungsanleitung und Garantiekarte

# Geräteübersicht



- 1 Display
- 2 Abstandshalter
- 3 Menünavigation
- 4 Menü/ Anzeigeinformationen (Frequenz / Sendername) wählen
- 5 Radiosender speichern/Speicherplatz wählen
- 6 Favoritenplatz 1
- 7 Favoritenplatz 2
- 8 Favoritenplatz 3
- 9 Timer 1 einstellen
- 10 Lautstärke verringern/Lautstärke erhöhen, Schlummer funktion ein-/aus-  
schalten / Stummschaltung
- 11 Timer 2 einstellen
- 12 Sleep Timer ein-/ausschalten
- 13 Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays einstellen
- 14 Lichtleiste ein-/ausschalten
- 15 Im Radiobetrieb zwischen MONO / STEREO umschalten/
- 16 Gerät ein-/ausschalten/ Quelle wählen
- 17 Menünavigation / vorheriges Lied
- 18 Menünavigation
- 19 Menünavigation / Wiedergabe starten / Wiedergabe pausieren
- 20 Menünavigation / nächstes Lied
- 21 Wurfantenne
- 22 Anschluss Netzadapter
- 23 Lautsprecher

24 Standfuß

25 LED-Lichtleiste

## Gerät montieren (hängend)

Das Radio ist dafür vorgesehen, an der Unterseite eines Hängeschrankes oder Regalbretts befestigt zu werden. Zur Befestigung benötigen Sie 4 Schrauben. Die Größe und Länge der Schrauben muss zur Montageplatte und zur Halterung passen.

- Wählen Sie einen Platz in der Nähe einer Netzsteckdose.
- Nehmen Sie die Halterung vom Radio, indem Sie sie nach hinten abziehen.
- Halten Sie die Halterung an die gewünschte Position und zeichnen Sie die 4 Bohrlöcher an.
- Überprüfen Sie mithilfe des Geräts, ob die Position so passt.
- Falls notwendig, bohren Sie mit einem 1,5 mm Bohrer auf der Unterseite des Regalbretts an den eingezeichneten Stellen 4 passende Löcher (Durchmesser ca. 1 mm), um die Schrauben zu befestigen.

Prüfen Sie vor dem Bohren, ob Ihre Blende bzw. der Türüberstand nicht höher als 25 mm ist. Sie können das Radio auch vorab mit eingeschobener Montageplatte unter Ihren Küchenschrank halten und so prüfen, ob die Frontblende nicht verdeckt wird.



Die mitgelieferten Schrauben sind für die Montage in Holz geeignet. Für andere Materialien müssen geeignete Schrauben verwendet werden. Bei einer Montage in Holz ist ein Vorbohren in der Regel nicht notwendig.

- Schrauben Sie die Halterung mit den Abstandshaltern an den Schrank- oder Regalboden.
- Setzen Sie nun das Gerät auf die Haltezapfen der Halterung und schieben Sie das Gerät vorsichtig nach hinten.



### Verletzungsgefahr!

Gefahr durch unzulässige Befestigung des Gerätes am Schrankboden/ an der Wand.

- Um Verletzungen vorzubeugen, muss dieses Gerät gemäß den Aufstellungsanweisungen zuverlässig am Schrankboden/an der Wand befestigt werden.“.



## WARNUNG!

### **Brandgefahr/Kurzschlussgefahr!**

Durch aufsteigenden Dampf oder Hitze kann ein Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes auslösen.

- Montieren Sie das Gerät niemals oberhalb von Herdplatten oder anderen Hitze- oder Dampfquellen (wie etwa Wasserkocher etc.).
- Lassen Sie auch das Anschlusskabel niemals über einer Herdplatte oder anderen Hitzequelle hängen.

### **Gerät aufstellen (stehend)**

Sie können das Gerät alternativ zur Montage an einem Schrank/Brett auch auf einen Tisch oder Schrank stellen, ohne es dauerhaft befestigen zu müssen.

- Klappen Sie den Standfuß **24** auf, bevor Sie das Radio aufstellen.

## HINWEIS!

### **Beschädigungsgefahr!**

Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Betreiben Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Geräts zu vermeiden. Einige aggressive Möbellacke können die Gummifüße des Gerätes angreifen. Stellen Sie das Gerät ggf. auf eine Unterlage.
- Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, anderen Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.

### **Vorbereitungen zur Inbetriebnahme**

- Um das Gerät in Betrieb zu nehmen, schließen Sie den mitgelieferten Netzadapter an der Anschlussbuchse **22** auf der Rückseite des Gerätes an.



## HINWEIS!

### Mögliche Sachschäden

Durch die Verwendung eines nicht kompatiblen Netzadapters können Geräteschäden entstehen.

- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter.
- Verbinden Sie den Netzadapter mit einer Netzsteckdose (100 - 240 V ~ 50/60 Hz).
- Verlegen Sie die Wurfantenne **21** für den Radioempfang.



Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal anschließen, erscheint im Display **1** der Hinweis **SYNC...** Eine automatische Update-Funktion und der Automatische Sendersuchlauf (**AMS**) startet, sobald ein Signal empfangen wurde. Im Display wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt.

## Bedienung

### Gerät ein-/ausschalten

- Drücken Sie auf die Taste  **16**, um das Gerät einzuschalten.
- Halten Sie die Taste  **16** gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

### Lautstärke einstellen

- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad **10** die gewünschte Lautstärke.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad **10**, um das Radio stummzuschalten.

Im Display leuchtet **MUTE** auf, solange das Radio stummgeschaltet ist.

### Displayhelligkeit einstellen

- Drücken Sie die Taste **13** wiederholt, um die gewünschte Displayhelligkeit einzustellen.

### LED-Lichtleiste ein-/ausschalten

Auf der Unterseite des Radios befindet sich eine LED-Lichtleiste **25**.

- Drücken Sie die Taste **14**, um die Lichtleiste einzuschalten.
- Drücken Sie die Taste **14** erneut, um die Lichtleiste auszuschalten.



Diese Beleuchtung ist zur Präsentation von Lebensmitteln und nicht zur Raumbeleuchtung konzipiert.









## Grundeinstellungen

Um die verschiedenen Einstellungen vorzunehmen, muss das Radio ausgeschaltet sein.





Sie haben die Möglichkeit folgende Einstellungen zu ändern:

- Uhrzeit
- Sprache
- Bassverstärkung
- Automatische Dimmfunktion
- Werkseinstellung
- Software-Version
- Wecker
- Sleep

In den unterschiedlichen Einstellungsmenüs bleiben die folgenden Bedienmöglichkeiten gleich:

- Drücken Sie die Taste   , um das Einstellungsmenü zu öffnen.
- Drücken Sie die Taste   , um einen Menüpunkt zurückzuspringen.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad , um den Menüpunkt **System** zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad  die Einstellung, die Sie verändern möchten.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den gewünschten Menüpunkt zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die gewünschte Einstellung, wie z.B.: **Datum**, **Uhrzeit** oder div. andere Einstellungsmöglichkeiten.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.

## Uhrzeit manuell einstellen





- Drücken Sie die Taste   , um das Einstellungsmenü zu öffnen.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt **System** zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad  die Einstellung **Uhrzeit**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die Einstellung **Zeit/Datum einstellen**.

## Uhrzeit manuell einstellen

---

- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt zu öffnen.
- Stellen Sie mit dem Einstellungsrad den aktuellen Tag ein und drücken Sie anschließend zur Bestätigung auf das Einstellungsrad .
- Stellen Sie mit dem Einstellungsrad den aktuellen Monat ein und drücken Sie anschließend zur Bestätigung auf das Einstellungsrad.
- Stellen Sie mit dem Einstellungsrad das aktuelle Jahr ein und drücken Sie anschließend zur Bestätigung auf das Einstellungsrad.
- Stellen Sie mit dem Einstellungsrad die aktuelle Stunde ein und drücken Sie anschließend zur Bestätigung auf das Einstellungsrad .
- Stellen Sie mit dem Einstellungsrad die aktuelle Minute ein.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad , um Ihre Eingaben zu bestätigen.





## Datumsformat einstellen

- Drücken Sie die Taste    , um das Einstellungsmenü zu öffnen.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt **System** zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad  die Einstellung **Uhrzeit**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad den Menüpunkt **Datumsformat einst.** .
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad, ob das Datum in **MM-TT-JJJJ** oder in **TT-MM-JJJJ** angezeigt werden soll
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt zu öffnen.






Die aktuell voreingestellte Auswahl im Menüpunkt wird mit einem \* gekennzeichnet

## Autom. Update




- Drücken Sie die Taste    , um das Einstellungsmenü zu öffnen.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt **System** zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad  die Einstellung **Uhrzeit**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad den Menüpunkt **Autom. Update** .
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad, von welchem Medium das Datum und die Uhrzeit aktualisiert werden sollen.

- Wählen Sie **Update alle**, wenn das Datum und die Uhrzeit sowohl vom DAB Radio also auch vom FM Radio aktualisiert werden sollen.
- Wählen Sie **Update von DAB**, wenn das Datum und die Uhrzeit nur vom DAB Radio aktualisiert werden sollen.
- Wählen Sie **Update von FM**, wenn das Datum und die Uhrzeit nur vom FM Radio aktualisiert werden sollen.
- Wählen Sie **Kein Update**, wenn das Datum und die Uhrzeit nicht aktualisiert werden sollen.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt zu öffnen.

## 12/24 Std einstellen

- Drücken Sie die Taste  ① , um das Einstellungsmenü zu öffnen.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt **System** zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad  die Einstellung **Uhrzeit**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad den Menüpunkt **12/24 Std einst.** .
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad, ob die Uhrzeit im **12 Std.** oder im **24 Std.** Modus angezeigt werden soll.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt zu öffnen.

## Sprache

- Drücken Sie die Taste  ① , um das Einstellungsmenü zu öffnen.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt **System** zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad  die Einstellung **Sprache**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die gewünschte Sprache.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.







Die aktuell voreingestellte Auswahl im Menüpunkt wird mit einem \* gekennzeichnet

## Werkseinstellung





Wählen Sie den Menüpunkt **Werkseinstellung**, um das Gerät auf die ab Werk festgelegten Werte zurückzusetzen.



Alle zuvor von Ihnen festgelegten Einstellungen werden bei diesem Vorgang gelöscht.





- Drücken Sie die Taste    , um das Einstellungsmenü zu öffnen.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt **System** zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad  die Einstellung **Werkseinstellung**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad **Ja** oder **Nein**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.

## Software Version

- Drücken Sie die Taste    , um das Einstellungsmenü zu öffnen.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt **System** zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad  den Menüpunkt **SW-Version**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um sich die aktuell auf Ihren Radio installierte Software-Version anzeigen zu lassen.

## Wecker

Das Gerät verfügt über zwei Alarmspeicher (**Wecker1** und **Wecker2**), die unabhängig voneinander eingestellt werden.



- Drücken Sie die Taste    , um das Einstellungsmenü zu öffnen.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt **System** zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad  die Einstellung **Wecker**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad **Wecker 1** oder **Wecker 2 Einrichten**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die Stunde des Beginns der Weckzeit aus.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die Minute des Beginns der Weckzeit aus.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die Dauer (**15, 30, 45, 60** oder **90 Min.**) der Weckzeit aus.

- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad den Wecker (**FM**, **Summer** oder **DAB**) aus.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die Option **zuletzt gehört** um den zuletzt gehörten Sender als Wecker **FM /DAB** zu bestätigen, oder wählen Sie einen vorher abgespeicherten Sender aus.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die Tage an denen geweckt werden sollen (**Täglich**, **Wochenende**, **Werktage**, **Einmal**).
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die Wecklautstärke.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad **Ein**, um den Wecker direkt zu aktivieren oder **Aus**, um den Wecker nur abzuspeichern.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.




Im Display, wird das Weckersymbol angezeigt





## Ende der Alarmzeit / Schlummer-Funktion (Snooze)

- Ist die eingestellte Weckzeit erreicht, schaltet sich das Radio ein und es ertönt der zuvor festgelegte Weckton/Radiosender.
- Drücken Sie auf die Taste   **16**, um den Wecker und das Gerät auszuschalten.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad **10**, wenn das Wecksignal nach 9 Minuten wiederholt werden soll.

## Bass-Verstärker

- Drücken Sie die Taste  **1** **4**, um das Einstellungs Menü zu öffnen.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt **System** zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad **10** den Menüpunkt **Bassverstärkung**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad, ob der Bass-Verstärker aktiviert (**Ein**) oder deaktiviert (**Aus**) werden sollen.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.

## Automatische Dimmfunktion

- Drücken Sie die Taste    , um das Einstellungsmenü zu öffnen.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt **System** zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad  den Menüpunkt **Auto Dim.**
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad , ob die Auto Dimm Funktion aktiviert (**Ein**) oder deaktiviert (**Aus**) werden sollen.



Bei jeder Aktivierung muss die Start und Endzeit neu eingegespeichert werden

- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die Stunde des Beginns der Dimmzeit aus.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die Minute des Beginns der Dimmzeit aus.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die Stunde des Endes der Dimmzeit aus.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die Minute des Endes der Dimmzeit aus.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.







Die aktuell gewählte Einstellung wird mit einem \* im Display gekennzeichnet.

## Radiobetrieb

### FM-Einstellungen

In diesem Einstellungsmenü können Sie z. B. die **Suchlaufeinstellung** oder die **Audioeinstellungen** einstellen.

### Suchlaufeinstellungen

- Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie den FM-Radiobetrieb.
- Halten Sie die Taste    gedrückt.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad  den Menüpunkt **Suchlaufeinstellung**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die **Suchlaufeinstellung** zu öffnen.

- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad, ob bei einem automatischen Sendersuchlauf **Alle Sender** oder **nur kräftige Sender** abgespeichert werden sollen.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.

## Audio Einstellung

- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad **10** das Menü **Audio Einstellung**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad, **Stereo** oder **Mono**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.





Die Betriebsart **Mono** kann bei schwachen Empfangsbedingungen eine rauschreduzierte Tonwiedergabe ermöglichen.

## FM-Radiobetrieb





- Wickeln Sie die angeschlossene Wurfantenne **21** für den UKW-Empfang ganz ab.
- Schalten Sie das Gerät ein.



Wenn Sie das Radio einschalten, startet es im zuletzt verwendeten Modus. Drücken Sie ggf. mehrmals auf die Taste  **16**, um in den FM Radio-Betrieb zu wechseln.

- Um während des Radiobetriebs von Stereo- auf Mono-Wiedergabe umzuschalten, drücken Sie die Taste **ST/MO** **15**.
- Die Umschaltung der Anzeigeinformationen von Radiotext, Sendername, Frequenz, Uhrzeit, Datum, erfolgt durch das wiederholte Drücken der Taste  **1** **4**.

## Manuelle Sendersuche

- Drücken Sie die Taste  **3**, um die empfangene Frequenz um 0,05MHz nach oben zu verändern.
- Drücken Sie die Taste  **18**, um die empfangene Frequenz um 0,05MHz nach unten zu verändern.
- Drücken und halten Sie die Taste  beziehungsweise , um zum nächsten empfangbaren Sender zu wechseln.

## Favoriten Speichern

- Stellen Sie die gewünschte Frequenz ein.



## Radiobetrieb

---

- Um die eingestellte Radiofrequenz zu speichern, halten Sie die Taste des gewünschten Speicherplatzes (**1 6**, **2 7** oder **3 8**) gedrückt. Der Sender wird nun auf dem gewünschten Favoritenplatz gespeichert.
- Wählen Sie mit den Tasten **⏪ 17** oder **⏩ 20** einen Speicherplatz zwischen (**P1** und **P40**), um die eingestellten Radiofrequenz auf einen der 40 Speicherplätze zu speichern.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.

### Automatischer Sendersuchlauf

Das Gerät befindet sich im Radiobetrieb.

- Drücken und halten Sie die Taste **AMS/MEM 5** für 3 Sekunden.

Das Radio wird automatisch nach empfangbaren Sendern suchen und diese speichern. Vorher bereits manuell vergebene Speicherplätze werden dabei überschrieben.

### Gespeicherte Sender aufrufen

- Mit den Tasten **⏪ 17** oder **⏩ 20** können Sie zwischen den zuvor gespeicherten Radiosendern wechseln.

Der gewählte Speicherplatz wird im Display angezeigt.



Richten Sie ggf. die Wurfantenne für einen optimalen Empfang erneut aus.

## DAB-Radiobetrieb

- Wickeln Sie die angeschlossene Wurfantenne **21** für den DAB-Empfang ganz ab.
- Schalten Sie das Gerät ein.






Wenn Sie das Radio einschalten, startet es im zuletzt verwendeten Modus. Drücken Sie ggf. mehrmals auf die Taste **🔊 📶 16**, um in den DAB-Radio-Betrieb zu wechseln.

- Die Umschaltung der Anzeigeeinformationen von Lautstärke, Radioart, Sendername, Frequenz, Signalfehler, Audioinformationen, Uhrzeit, Datum, erfolgt durch das wiederholte Drücken der Taste **☰ ⓘ 4**.


## DAB-Einstellungen

In diesem Einstellungs Menü können Sie z. B. einen **vollständigen Suchlauf** starten, einen **manuellen Suchlauf** starten oder die **DRC** (Ton Dynamik) Funktion aktivieren.

## Vollständiger Suchlauf


- Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie den DAB-Radiobetrieb
- Halten Sie die Taste  ①  gedrückt.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad  das Menü **Vollständiger Suchlauf**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt **Vollständiger Suchlauf** zu öffnen.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Suchlauf zu starten.

## Manueller Suchlauf


- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad  das Menü **Manuell einstellen**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt **Manuell einstellen** zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die Frequenz des DAB-Senders, der abgespeichert werden sollen.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.

## Ton Dynamik (DRC)



Verwenden Sie DRC, um den Dynamikumfang festzulegen. Diese Einstellung kann hilfreich sein, wenn Sie ohne große Schwankungen zwischen lauten und leisen Tönen Musik hören möchten.

- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad  das Menü **DRC**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt **DRC** zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad, **Niedrig, Hoch** oder **Aus**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.

## Inaktive Sender löschen

- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad  das Menü **Inaktive Sender**.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um den Menüpunkt **Inaktive Sender** zu öffnen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad die Option **Ja**, um alle inaktiven Sender zu löschen.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.

## Geräte über Bluetooth® verbinden

- Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie den Bluetooth-Betrieb
- Drücken Sie die Taste   **16** mehrmals, bis im Display **BLUETOOTH** angezeigt wird.

### HINWEIS!

Solange kein Gerät über Bluetooth mit dem Küchenradio verbunden ist, blinkt die Anzeige **Not Connected** im Display.

- Schalten Sie an Ihrem Audio-Ausgabegerät Bluetooth ein und aktivieren Sie den Such-Modus, um beide Geräte aufeinander abzustimmen.


### HINWEIS!

Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Audio-Ausgabegeräts entnehmen Sie ggf. der dazugehörigen Bedienungsanleitung.






Der Gerätenamen des Lautsprechers MD 43660 wird angezeigt, sobald das Signal gefunden wurde.

Die Geräteabstimmung beider Geräte ist abgeschlossen, wenn ein Signalton ausgegeben wird und BT im Display dauerhaft leuchtet.

## Wiedergabe/Pause/Stopp

- Mit der Taste  **19** am Gerät startet die Wiedergabe von Titeln. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste erneut. Ein weiterer Druck auf die Taste setzt die Wiedergabe fort.

## Titelwahl, Schneller Rück-/Vorlauf

- Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste  **20** zweimal, um zum vorigen Titel zu gelangen; drücken Sie  **20** einmal, um zum Beginn des Titels zu gelangen. Mit  **17** gelangen Sie zum nächsten Titel.
- Halten Sie die Taste  **20** gedrückt, um einen schnellen Rücklauf innerhalb eines Titels durchzuführen; mit  **17** geschieht dies vorwärts.

# Timer-Funktionen

## Timer-Funktion

Sie haben die Möglichkeit bis zu zwei Timer zu programmieren. Kurz vor und nach Ablauf einer eingestellten Zeit (max. 240 Minuten) erklingen Signaltöne. Im Display **1** wird bei aktiviertem Timer **Ti** angezeigt. Sie können voreingestellte Zeiten auf zwei Speicherplätzen ablegen.

### Timer-Zeit einstellen



Drehen Sie das Einstellungsrad **10**, um die Schnellprogrammierung des Timers **T1** durchzuführen. Ist der Timer **T1** bereits programmiert, lässt sich der Timer **T2** bei Betätigung des Einstellungsrades schnell programmieren.

- Drücken Sie die Taste **T1** **9** oder **T2** **11**, um Timer 1 oder Timer 2 einzustellen.
- Wählen Sie mit dem Einstellungsrad **10** die Zeit.



Die Zeit des **T1** kann in 1 Minuten Schritten, des **T2** in 5 Minuten Schritten eingestellt werden.

Im Display **1** erscheint die ablaufende Zeit (zwischen 1 und 240 Minuten).

- Drücken Sie auf das Einstellungsrad, um die Einstellung zu bestätigen.

Der Timer startet und im Display wird **Ti** angezeigt.

- Wenn Sie auf die Taste des eingestellten Timers **T1** **9** oder **T2** **11** drücken während die Zeit abläuft, wird die verbleibende Zeit des Timers angezeigt.

Die Anzeige wechselt nach einigen Sekunden wieder automatisch zur Uhrzeitanzeige.

### Ende der Timer-Zeit

Das Ende der Timer-Zeit wird durch einen Doppelsignalton angezeigt, welcher zunehmend lauter wird.

- Halten Sie die Taste **T1** **9** oder **T2** **11** gedrückt, um den laufenden Timer zu deaktivieren.
- Drücken Sie die Taste **T1** **9** oder **T2** **11**, um einen bereits ertönenden Timer zu deaktivieren.

## Sleep-Timer-Funktion

Mithilfe der Sleep-Timer-Funktion können Sie einen Zeitraum (zwischen 15 und maximal 90 Minuten) definieren, nach dem sich das Radio automatisch ausschalten soll.



Der aktivierte Sleep-Timer wird im Display **14** z. B. mit der Anzeige **S15** angezeigt. Die Anzeige variiert je nach eingestellter Sleep-Timer-Zeit.

- Schalten Sie das Radio ein.
- Drücken Sie die Taste **SLEEP 12** wiederholt, bis die gewünschte Abschaltzeit (15, 30, 45, 60, 90 Minuten oder Aus) angezeigt wird.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad **10**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Um einen Sleeptimer szu deaktivieren, drücken Sie die Taste **SLEEP** wiederholt, bis die AUS im Display erscheint.
- Drücken Sie auf das Einstellungsrad **10**, um die Einstellung zu bestätigen.

## Reinigung



### Stromschlaggefahr!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile.

- Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes den Netzadapter aus der Steckdose.

### HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr!


Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Gerät.

- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch. Bei hartnäckiger Verschmutzung kann ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel verwendet werden. Benutzen Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder die Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Radios gelangt.

## Fehlersuche

Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, kann es sein, dass eine elektrostatische Entladung stattgefunden hat.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Netzadapter nicht angeschlossen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Überprüfen Sie, ob der Netzadapter korrekt angeschlossen ist.</li> </ul>
Radio und die automatische Uhrzeit-/Senderspeicherung funktionieren nicht.	Die Sendersignale sind zu schwach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Stellen Sie ggf. Uhrzeit/Sender manuell ein.</li> <li>– Ändern Sie ggf. den Standort des Radios oder die Ausrichtung der Antenne, um den Empfang zu verbessern.</li> </ul>
Kein Ton	Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Stellen Sie die gewünschte höhere Lautstärke ein.</li> </ul>
Keine Funktion	Störung durch ein Gewitter, eine statische Aufladung oder einen anderen externen Faktor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Trennen Sie den Netzadapter für einige Minuten vom Stromnetz.</li> </ul> <div style="display: flex; align-items: center;">  <p>Hierdurch wird das Gerät in den Auslieferungszustand zurückgesetzt.</p> </div>

## Lagerung bei Nichtbenutzung

- Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, lagern Sie es an einen trockenen, kühlen Ort und achten Sie darauf, dass das Gerät vor Staub und extremen Temperaturschwankungen geschützt ist.
- Entfernen Sie bei längerem Nichtgebrauch den Netzadapter.

## Entsorgung



### VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



### GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

## EU Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die MEDION AG, dass der Funkanlagentyp MD 43660 der Richtlinie 2014/53/EU [(RE-Richtlinie)] entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## Technische Daten

### Allgemein

Abmessungen (B x H x T)	263 mm x 55 mm x 130 mm
Gewicht	560 g

### Umgebungswerte

Temperaturen	In Betrieb: 0 °C bis +35 °C
	Nicht in Betrieb: 0 °C bis +35 °C
Feuchtigkeit (nicht kondensierend)	In Betrieb: < 80 %
	Nicht in Betrieb: < 85 %

**Netzadapter**

Hersteller	Dongguan Obelieve Electronic Co., Ltd, China
	Importeur:
	MEDION AG
	Am Zehnthof 77
	45307 Essen
	Deutschland
	HR-Nummer: HRB 13274
Modellbezeichnung	OBL-0501000E
Eingangsspannung / Strom / Eingangswechselstromfrequenz	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A Max.
Ausgangsspannung / Strom	5,0 V $\overline{=}$ 1,0 A
Ausgangsleistung	5,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	76,52 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,081 W

**Radio**

Ausgangsleistung	2 x 1,5 W RMS
FM-Band	87,5 – 108 MHz
DAB-Band	174,928 - 239,200 MHz
Anzahl der Senderspeicherplätze	40 (FM), 40 (DAB)
Eingangsspannung / Eingangsstrom	5 V $\overline{=}$ 1000 mA

**Bluetooth**

Bluetooth-Frequenzbereich	2402 - 2480 MHz
Max. Sendeleistung	- 3,4 dBm

## Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.  
Sie finden unsere Service-Community unter [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) nutzen.



## Impressum

---

- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

<b>Öffnungszeiten</b>	<b>Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)</b>
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	① 0848 - 24 24 25
	<b>Haushalt &amp; Heimelektronik</b>
	① 0848 - 24 24 26
<b>Serviceadresse</b>	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Schweiz</b>	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com) zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

## Impressum

Copyright © 2023

Stand: 07.07.2023

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

# Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen als Verantwortlicher Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG ( Art. 23 DS-GVO), Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

---

# Sommaire

<b>Concernant la présente notice d'utilisation .....</b>	<b>39</b>
Explication des symboles .....	39
<b>Utilisation conforme.....</b>	<b>41</b>
<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>41</b>
Catégorie de personnes restreinte .....	41
Sécurité de fonctionnement.....	42
Alimentation électrique .....	43
Lieu d'installation/environnement .....	45
Montage.....	46
Réparation.....	46
<b>Contenu de la livraison .....</b>	<b>47</b>
<b>Vue d'ensemble de l'appareil .....</b>	<b>48</b>
<b>Installer l'appareil (suspendu) .....</b>	<b>50</b>
<b>Installer l'appareil (debout) .....</b>	<b>51</b>
<b>Préparatifs pour la mise en service .....</b>	<b>52</b>
<b>Utilisation.....</b>	<b>52</b>
Allumer/éteindre l'appareil .....	52
Régler le volume .....	52
Régler la luminosité de l'écran.....	52
Allumer/éteindre la barre lumineuse à LED .....	53
<b>Régler l'heure manuellement.....</b>	<b>53</b>
Langue .....	55
Réglage d'usine.....	56
Version du logiciel .....	56
Réveil.....	56
<b>Fonctionnement de la radio.....</b>	<b>58</b>
Réglages FM .....	58
Mode radio FM.....	59
Mode radio DAB .....	60
<b>Connecter des appareils via Bluetooth®.....</b>	<b>62</b>
<b>Fonctions de minuterie .....</b>	<b>63</b>
Fonction de minuterie .....	63
<b>Nettoyage .....</b>	<b>64</b>

<b>Dépannage .....</b>	<b>65</b>
<b>Stockage en cas de non-utilisation .....</b>	<b>65</b>
<b>Recyclage.....</b>	<b>66</b>
<b>Information relative à la conformité UE .....</b>	<b>66</b>
<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>66</b>
<b>Informations relatives au service après-vente .....</b>	<b>68</b>
<b>Mentions légales .....</b>	<b>69</b>
<b>Déclaration de confidentialité .....</b>	<b>69</b>

## Concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la impérativement au nouveau propriétaire.

### Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une grave blessure.

**AVIS !**

Ce terme signalétique prévient d'éventuels dommages matériels.




Ce symbole vous donne des informations complémentaires utiles pour l'assemblage ou le fonctionnement de l'appareil.




Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité »).

- Point d'énumération/information sur les événements pendant le service

- Instructions à suivre
- Consignes de sécurité à suivre

 Symbole de courant continu

 Symbole de courant alternatif



### **Classe de protection III**

Les appareils électriques de la classe de protection III sont des appareils électriques conçus pour fonctionner à basse tension de sécurité, qui ne comportent aucun circuit électrique interne ou externe fonctionnant à une tension autre que la basse tension de sécurité.



### **Utilisation en intérieur**

Les appareils portant ce symbole ne peuvent être utilisés qu'en intérieur.

Fig. A

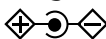
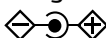


Fig. B



### **Marquage de polarité**

Pour les appareils équipés de connecteurs cylindriques, ces symboles indiquent la polarité de la fiche. Il existe deux variantes de polarité : soit Intérieur Plus et Extérieur Moins (fig. A), soit Intérieur Moins et Extérieur Plus (fig. B).



### **Efficacité énergétique, niveau VI**

Les niveaux d'efficacité énergétique sont une subdivision standard des rendements des blocs d'alimentation externes et internes. L'efficacité énergétique indique le rendement et est subdivisée jusqu'au niveau VI (niveau le plus efficace).



### **Sécurité certifiée**

Les produits marqués de ce symbole répondent aux exigences de la loi sur la sécurité des produits.

## Utilisation conforme

Ce produit est un appareil d'électronique grand public. Il sert à la lecture d'émissions de radio. En outre, il dispose d'une fonction de minuterie. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

La plage de réception mentionnée représente les possibilités techniques de l'appareil. Les informations reçues en dehors de cette plage ne doivent pas être utilisées ou diffusées. Il convient de respecter la loi en vigueur dans le pays respectif.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme à l'emploi prévu, la garantie sera annulée :

- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation que celle décrite dans cette notice d'utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

## Consignes de sécurité

### Catégorie de personnes restreinte

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu de celle-ci des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Rangez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants.





**DANGER !**

### **Risque de suffocation !**

Les emballages ne sont pas des jouets ! Les films d'emballage peuvent être avalés ou utilisés de manière inappropriée, il y a donc un risque de suffocation !

- Conservez les emballages, tels que les films ou les sachets en plastique, hors de portée des enfants.

### **Sécurité de fonctionnement**

- Vérifiez que l'appareil et le bloc d'alimentation ne sont pas endommagés avant de les utiliser. N'utilisez pas une radio ou un bloc d'alimentation défectueux ou endommagé.



**DANGER !**

### **Risque d'électrocution !**

Risque de blessure par électrocution par des pièces sous tension. Celles-ci présentent un risque de choc électrique ou d'incendie en cas de court-circuit involontaire.

- Ne posez pas de récipients remplis de liquide, tels que des vases, sur ou à proximité de l'appareil et protégez toutes les pièces des gouttes ou projections d'eau. Le récipient risque de se renverser et le liquide peut compromettre la sécurité électrique.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil et du bloc d'alimentation et n'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil/du bloc d'alimentation par les fentes et les ouvertures.
- Si l'adaptateur secteur, le cordon d'alimentation ou l'appareil sont endommagés, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise de courant. Cela s'applique également si des liquides ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur de l'appareil.

- En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
  - humidité d'air élevée ou exposition à la pluie,
  - températures extrêmement hautes ou basses,
  - lumière directe du soleil,
  - flamme nue.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives, p. ex. des dépôts de carburant, des zones de stockage de carburant ou des zones de traitement des solvants. Ce produit ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules (p. ex. poussière de farine ou de bois).
- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou fournis par nos soins.
- N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires autorisés ou fournis par nos soins.

## Alimentation électrique



### Risque d'électrocution !

Risque de blessure par électrocution par des pièces sous tension.

- Ne branchez l'adaptateur secteur que sur une prise de courant de sécurité (100-240 V~, 50/60 Hz) facilement accessible et correctement installée à proximité du lieu d'installation.
- Il faut que la prise de courant soit impérativement accessible à tout moment afin de pouvoir débrancher facilement la fiche d'alimentation.

Certaines parties de l'appareil sont sous tension même lorsque l'appareil est éteint.

- Pour couper l'alimentation électrique de votre appareil ou le mettre complètement hors tension, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- Débranchez toujours l'adaptateur secteur de la prise de courant en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
- Retirez le cordon d'alimentation de l'appareil en cas d'urgence, p. ex. fumée ou bruits inhabituels.
- L'adaptateur secteur doit être rapidement accessible en cas d'urgence. Il faut donc veiller à ce que la prise de courant soit toujours facilement accessible.
- L'appareil consomme une petite quantité d'électricité même lorsqu'il est éteint. Pour éteindre complètement l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur du réseau électrique.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides, ne pas le tenir sous l'eau courante ou l'utiliser dans des locaux humides, car cela pourrait provoquer un choc électrique.
- Évitez tout contact avec l'eau ou d'autres liquides. Maintenez l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation à l'écart des lavabos, des éviers ou autres.
- Ne jamais toucher l'appareil ou le cordon/la fiche d'alimentation avec des mains humides ou mouillées.

### **Adaptateur secteur**

- N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni.
- Si le boîtier de l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation est endommagé, l'adaptateur secteur doit être éliminé et remplacé par un nouvel adaptateur secteur du même type.
- L'adaptateur secteur ne doit être utilisé que dans des locaux secs.

## Lieu d'installation/environnement



**DANGER !**

### Risque d'électrocution !

En cas de fortes variations de température ou d'humidité, la condensation peut entraîner la formation d'humidité à l'intérieur de l'appareil, ce qui peut provoquer un court-circuit électrique.

- Après le transport de l'appareil, attendez que celui-ci atteigne la température ambiante avant de le mettre en service.

**AVIS !**

### Risque d'endommagement de l'appareil !

Des conditions ambiantes défavorables peuvent endommager l'appareil.

- N'utilisez l'appareil que dans des locaux secs.
- Placez et faites fonctionner tous les composants sur un support plan, solide et exempt de vibrations, afin d'éviter toute chute de l'appareil.
- Lors de l'installation, veillez à...
  - ce qu'il y ait une distance suffisante par rapport à d'autres objets et à ne pas obstruer les fentes d'aération, afin de toujours assurer une ventilation suffisante ;
  - l'appareil/l'adaptateur secteur ne soit pas près de sources de chaleur directe (p. ex. chauffages, feu ouvert) ;
  - ne pas exposer l'appareil/l'adaptateur secteur à la lumière directe du soleil ;
  - éviter tout contact avec l'humidité, les gouttes ou projections d'eau et ne pas placer des objets remplis de liquide, p. ex. un vase, sur ou à proximité de l'appareil ;

- l'appareil ne se trouve pas à proximité directe de champs magnétiques (p. ex. téléviseurs ou autres enceintes) ;
- qu'il n'y ait pas de sources de feu ouvertes (p. ex. des bougies allumées) à proximité de l'appareil ;
- Ce que le cordon d'alimentation ne soit pas tendu ou plié.

## Montage

L'appareil peut être monté sous une plaque de montage horizontale, p. ex, sous un meuble suspendu.



### Risque d'incendie/de court-circuit !

En cas de dégagement de vapeur ou de chaleur, un court-circuit peut provoquer un risque de choc électrique ou d'incendie.

- N'installez jamais l'appareil au-dessus des plaques de cuisson ou d'autres sources de chaleur ou de vapeur (comme une bouilloire, etc.).
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation pendre au-dessus d'une plaque de cuisson ou d'une autre source de chaleur.

## Réparation



### Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû à des pièces sous tension.

- Avant la première utilisation et après chaque usage, vérifier l'absence de dommages sur l'appareil et le cordon d'alimentation.
- Ne mettez pas l'appareil en service si celui-ci ou l'adaptateur secteur présente des dommages visibles.

- Si vous constatez un dommage ou des problèmes techniques, confiez la réparation de votre appareil à un personnel qualifié.
- Pour toute question technique ou en cas de dommage, veuillez vous adresser à notre SAV.

## Contenu de la livraison



### Risque de suffocation !

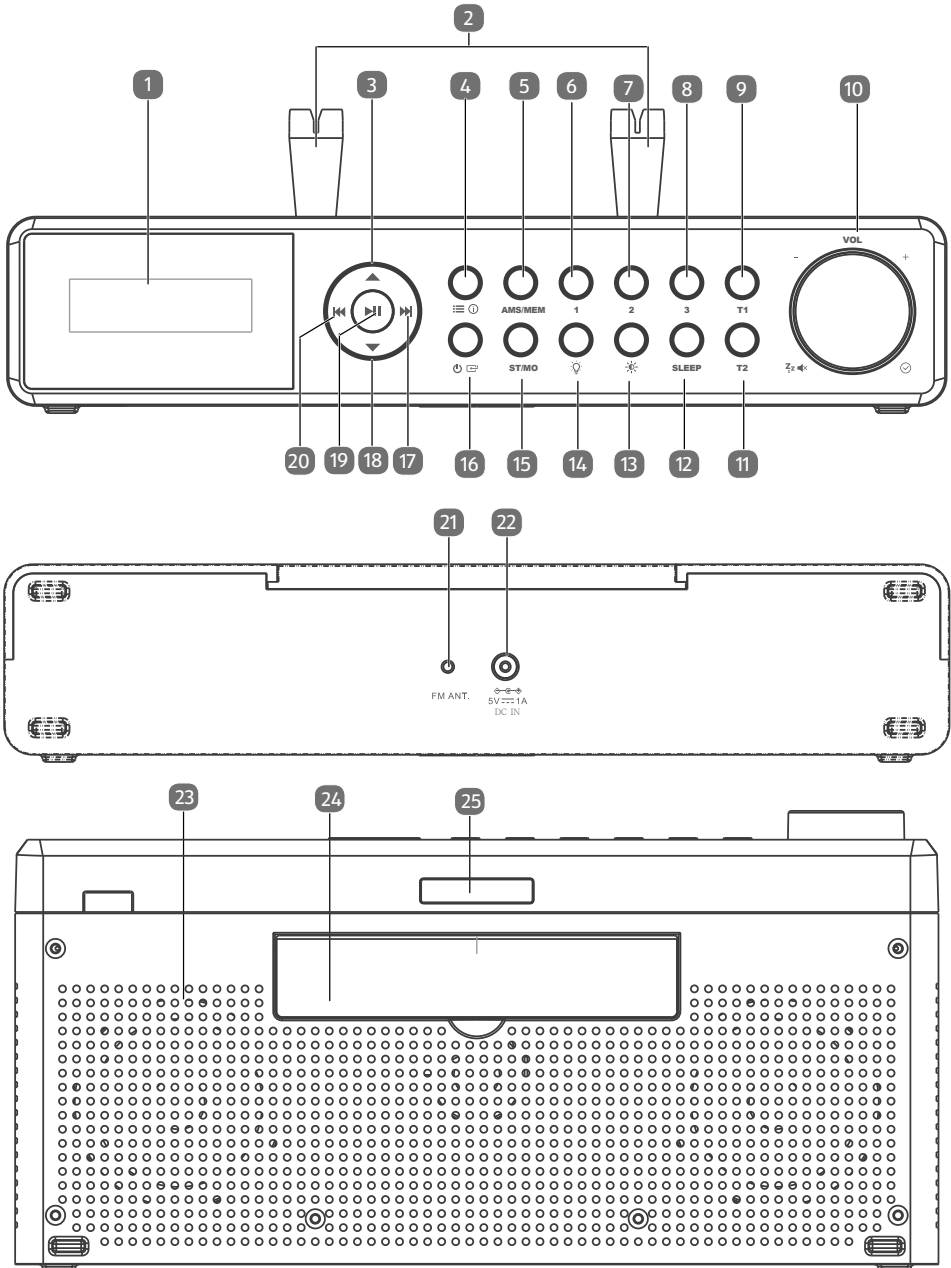
Il existe un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'inhalation de petites pièces ou de films.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.
- Les emballages ne sont pas des jouets !
  - Veuillez vérifier l'intégralité et l'intégrité de la livraison et nous informer dans les 14 jours suivant l'achat si la livraison est incomplète ou endommagée.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Radio de cuisine DAB+
- Adaptateur secteur
- Matériel de fixation
- Notice d'utilisation et carte de garantie

# Vue d'ensemble de l'appareil



- 1 Écran
- 2 Entretoises
- 3 Navigation dans le menu
- 4 Sélectionner le menu/les informations d'affichage (fréquence/nom de la station)
- 5 Enregistrer des stations radio/Sélectionner l'emplacement mémoire
- 6 Emplacement de favori 1
- 7 Emplacement de favori 2
- 8 Emplacement de favori 3
- 9 Régler la minuterie 1
- 10 Diminuer le volume/augmenter le volume, activer/désactiver la fonction de répétition de l'alarme/mise en sourdine
- 11 Régler la minuterie 2
- 12 Activer/désactiver la minuterie de mise en veille
- 13 Réglage de la luminosité du rétro-éclairage de l'écran
- 14 Allumer/éteindre la barre lumineuse
- 15 En mode radio, commuter entre MONO/STÉRÉO/
- 16 Allumer/éteindre l'appareil/sélectionner une source
- 17 Navigation dans le menu/chanson précédente
- 18 Navigation dans le menu
- 19 Navigation dans le menu/démarrer la lecture/mettre en pause la lecture
- 20 Navigation dans le menu/chanson suivante
- 21 Antenne d'intérieur
- 22 Prise adaptateur secteur



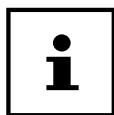
- 23 Haut-parleur
- 24 Pied
- 25 Barre lumineuse à LED

## Installer l'appareil (suspendu)

La radio est conçue pour être fixée en dessous d'un meuble suspendu ou d'une étagère. Pour la fixer, vous avez besoin de 4 vis. La taille et la longueur des vis doivent être adaptées à la plaque de montage et au support.

- Choisissez un emplacement à proximité d'une prise de courant.
- Enlevez le support de la radio en le tirant vers l'arrière.
- Maintenez le support à la position souhaitée et marquez les 4 trous de perçage.
- Vérifier à l'aide de l'appareil si la position est correcte.
- Si nécessaire, percez 4 trous adaptés (diamètre d'env. 1 mm) avec une mèche de 1,5 mm sur la face inférieure de l'étagère, aux endroits indiqués pour fixer les vis.

Avant de percer, vérifiez que votre cache ou la saillie de la porte ne dépasse pas 25 mm. Vous pouvez également tenir la radio avec la plaque de montage insérée sous votre armoire de cuisine et vérifier ainsi que le panneau avant n'est pas masqué.



Les vis fournies sont adaptées pour le montage dans le bois. Pour d'autres matériaux, il faut utiliser des vis appropriées. Pour un montage dans le bois, un préperçage n'est généralement pas nécessaire.

- Vissez le support avec les entretoises sur le dessous de l'armoire ou de l'étagère.
- Placez maintenant l'appareil sur les chevilles de fixation du support et poussez avec précaution l'appareil vers l'arrière.



### Risque de blessure !

Danger dû à une fixation inappropriée de l'appareil sur le dessous de l'armoire/au mur.

- Pour éviter les blessures, cet appareil doit être solidement fixé sur le dessous de l'armoire/du mur conformément aux instructions d'installation.



## **AVERTISSEMENT !**

### **Risque d'incendie/de court-circuit !**

En cas de dégagement de vapeur ou de chaleur, un court-circuit peut provoquer un choc électrique ou un incendie.

- N'installez jamais l'appareil au-dessus des plaques de cuisson ou d'autres sources de chaleur ou de vapeur (comme une bouilloire, etc.).
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation pendre au-dessus d'une plaque de cuisson ou d'une autre source de chaleur.

### **Installer l'appareil (debout)**

Vous pouvez également poser l'appareil sur une table ou une armoire sans devoir le fixer durablement.

- Dépliez le pied  avant d'installer la radio.

## **AVIS !**

### **Risque d'endommagement !**

Endommagement de l'appareil en cas de manipulation inappropriée.

- Faites fonctionner l'appareil sur un support plan, solide et exempt de vibrations, afin d'éviter toute chute de l'appareil. Certains vernis de meubles agressifs peuvent attaquer les pieds en caoutchouc de l'appareil, le cas échéant, placez-le sur un support.
- Maintenez une distance d'au moins un mètre par rapport aux sources d'interférences à haute fréquence et magnétiques (téléviseur, autres enceintes acoustiques, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.

## Préparatifs pour la mise en service

- Pour mettre l'appareil en service, branchez l'adaptateur secteur fourni sur la prise de raccordement **22** située à l'arrière de l'appareil.

### AVIS !

### Dommmages matériels possibles

L'utilisation d'un adaptateur secteur incompatible peut endommager l'appareil.



- N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni.
- Connectez l'adaptateur secteur sur une prise de courant (100 - 240 V ~ 50/60 Hz).
- Installez l'antenne d'intérieur **21** pour la réception radio.



Lorsque vous connectez l'appareil pour la première fois **1** la mention **SYNC...** s'affiche à l'écran. Une fonction de mise à jour automatique et la recherche automatique des stations (**AMS**) démarrent dès qu'un signal a été reçu. L'heure actuelle s'affiche à l'écran.

## Utilisation

### Allumer/éteindre l'appareil

- Appuyez sur le bouton  **16** pour allumer l'appareil.
- Maintenez enfoncé le bouton  **16** pour éteindre l'appareil.

### Régler le volume

- Utilisez la molette pour sélectionner **10** le volume souhaité.
- Appuyez sur la molette **10** pour mettre la radio en sourdine.

**MUTE** s'allume à l'écran tant que la radio est en sourdine.

### Régler la luminosité de l'écran

- Appuie plusieurs fois sur le bouton **13** pour régler la luminosité de l'écran souhaitée.

## Allumer/éteindre la barre lumineuse à LED

Sur le dessous de la radio, vous trouverez une barre lumineuse à LED **25**.

- Appuyez sur le bouton **14** pour allumer la barre lumineuse.
- Appuyez à nouveau sur le bouton **14** pour éteindre la barre lumineuse.



Cet éclairage est conçu pour la présentation de produits alimentaires et non pour l'éclairage d'une pièce.



## Réglages de base

Pour effectuer les différents réglages, la radio doit être éteinte.


Vous avez la possibilité de modifier les réglages suivants :

- Heure
- Langue
- Amplification des basses
- Fonction de gradation automatique
- Réglage d'usine
- Version du logiciel
- Réveil
- Mise en veille

Les possibilités de réglage suivantes restent les mêmes dans les différents menus de configuration :

- Appuyez sur le bouton  **1** **4** pour ouvrir le menu de configuration.
- Appuyez sur le bouton  **1** **4** pour revenir à une option de menu précédente.
- Appuyez sur la molette **10** pour ouvrir l'option de menu **Système**.
- Utilisez la molette pour sélectionner **10** le réglage que vous souhaitez modifier.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu souhaitée.
- Utilisez la molette pour sélectionner le réglage souhaité, p. ex. : **Date**, **heure** ou diverses autres options de réglage.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.

## Régler l'heure manuellement


- Appuyez sur le bouton  **1** **4** pour ouvrir le menu de configuration.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu **Système**.

## Régler l'heure manuellement

---

- Utilisez la molette pour sélectionner **10** le réglage **Heure**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu.
- Utilisez la molette pour sélectionner le réglage **Régler l'heure/la date**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu.
- Utilisez la molette pour régler le jour actuel et appuyez ensuite sur la molette pour confirmer.
- Utilisez la molette pour régler le mois actuel et appuyez ensuite sur la molette pour confirmer.
- Utilisez la molette pour régler l'année actuelle et appuyez ensuite sur la molette pour confirmer.
- Utilisez la molette pour régler l'heure actuelle et appuyez ensuite sur la molette pour confirmer.
- Utilisez la molette pour régler la minute actuelle.
- Appuyez sur la molette pour confirmer vos saisies.


## Régler le format de la date

- Appuyez sur le bouton  **1** **4** pour ouvrir le menu de configuration.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu **Système**.
- Utilisez la molette pour sélectionner **10** le réglage **Heure**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu.
- Utilisez la molette pour sélectionner l'option de menu **Régler le format de la date**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu.
- Utilisez la molette pour sélectionner si la date doit être affichée en **MM-TT-JJJJ** ou en **TT-MM-JJJJ**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu.






La sélection actuellement prédéfinie dans l'option de menu est marquée d'un \*

## Autom. Update




- Appuyez sur le bouton  **1** **4** pour ouvrir le menu de configuration.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu **Système**.
- Utilisez la molette pour sélectionner **10** le réglage **Heure**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu.

- Utilisez la molette pour sélectionner l'option de menu Autom. Update.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu.
- Utilisez la molette pour sélectionner le support à partir duquel la date et l'heure doivent être mises à jour.
- Sélectionnez **Toutes les mises à jour** si vous souhaitez que la date et l'heure soient mises à jour à la fois par la radio DAB et la radio FM.
- Sélectionnez **Mises à jour de DAB** si la date et l'heure ne doivent être mises à jour que par la radio DAB.
- Sélectionnez **Mises à jour de FM** si la date et l'heure ne doivent être mises à jour que par la radio FM.
- Sélectionnez **Aucune mise à jour**, si la date et l'heure ne doivent pas être mises à jour.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu.

## Régler 12/24 heures

- Appuyez sur le bouton  ①  pour ouvrir le menu de configuration.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu **Système**.
- Utilisez la molette pour sélectionner  le réglage **Heure**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu.
- Utilisez la molette pour sélectionner l'option de menu **Régler l'heure 12/24**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu.
- Utilisez la molette pour sélectionner si l'heure doit être affichée en mode **12 h** ou **24 h**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu.

## Langue

- Appuyez sur le bouton  ①  pour ouvrir le menu de configuration.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu **Système**.
- Utilisez la molette pour sélectionner  le réglage **Langue**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu.
- Utilisez la molette pour sélectionner la langue souhaitée.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.







La sélection actuellement prédéfinie dans l'option de menu est marquée d'un \*

## Réglage d'usine





Sélectionnez l'option de menu **Réglage d'usine** pour réinitialiser l'appareil aux valeurs définies en usine.



Tous les réglages que vous avez définis précédemment seront supprimés lors de cette opération.





- Appuyez sur le bouton    pour ouvrir le menu de configuration.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu **Système**.
- Utilisez la molette pour sélectionner  le réglage **Réglage d'usine**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu.
- Utilisez la molette pour sélectionner **oui** ou **non**.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.

## Version du logiciel

- Appuyez sur le bouton    pour ouvrir le menu de configuration.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu **Système**.
- Utilisez la molette pour sélectionner  l'option de menu **Version du logiciel**.
- Appuyez sur la molette pour afficher la version du logiciel actuellement installée sur votre radio.

## Réveil

L'appareil dispose de deux mémoires d'alarme (**Réveil1** et **Réveil2**) qui peuvent être réglées indépendamment l'une de l'autre.



- Appuyez sur le bouton    pour ouvrir le menu de configuration.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu **Système**.
- Utilisez la molette pour sélectionner  le réglage **Réveil**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu.
- Utilisez la molette pour sélectionner **Réveil 1** ou **Réveil 2 Configurer**.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.
- Utilisez la molette pour sélectionner l'heure à laquelle l'heure de réveil commence.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.
- Utilisez la molette pour sélectionner la minute à laquelle l'heure de réveil commence.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.

- Utilisez la molette pour sélectionner la durée (**15, 30, 45, 60** ou **90** min.) de l'heure de réveil.
- Utilisez la molette pour sélectionner le réveil (**FM, buzzer** ou **DAB**).
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.
- Utilisez la molette pour sélectionner l'option **écoutée en dernier** pour confirmer la dernière station écoutée comme réveil **FM /DAB** ou sélectionnez une station précédemment mémorisée.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.
- Utilisez la molette pour sélectionner les jours de réveil (**tous les jours, week-end, jours de semaine, une fois**).
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.
- Utilisez la molette pour sélectionner le volume du réveil.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.
- Utilisez la molette pour sélectionner **Ein** pour activer directement le réveil ou **Aus** pour mémoriser simplement le réveil.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.





Le symbole réveil s'affiche à l'écran

### Fin de l'alarme/fonction de répétition de l'alarme (snooze)



- Lorsque l'heure de réveil programmée est atteinte, la radio s'allume et l'alarme/la station de radio définie précédemment est activée.
- Appuyez sur le bouton   **16** pour éteindre le réveil et l'appareil.
- Appuyez sur la molette **10** si vous souhaitez que l'alarme se répète après 9 minutes.

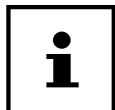
### Amplificateur de basses

- Appuyez sur le bouton  **1**  **4** pour ouvrir le menu de configuration.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu **Système**.
- Utilisez la molette pour sélectionner **10** l'option de menu **Amplification des basses**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu.
- Utilisez la molette pour sélectionner si l'amplificateur de basses doit être activé (**Ein**) ou désactivé (**Aus**).
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.



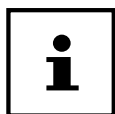
## Fonction de gradation automatique

- Appuyez sur le bouton  ①  pour ouvrir le menu de configuration.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu **Système**.
- Utilisez la molette pour sélectionner ⑩ l'option de menu **Gradation aut..**
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu.
- Utilisez la molette pour sélectionner si la fonction de gradation doit être activée (**Ein**) ou désactivée (**Aus**).



L'heure où la gradation commence et se termine doit être à nouveau mémorisée à chaque activation

- Utilisez la molette pour sélectionner l'heure à laquelle le temps de gradation commence.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.
- Utilisez la molette pour sélectionner la minute à laquelle le temps de gradation commence.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.
- Utilisez la molette pour sélectionner l'heure à laquelle le temps de gradation se termine.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.
- Utilisez la molette pour sélectionner la minute à laquelle le temps de gradation commence.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.





Le réglage actuellement sélectionné est signalé par un \* à l'écran.

## Fonctionnement de la radio

### Réglages FM

Dans ce menu de configuration, vous pouvez p. ex. régler le **Réglage de la recherche** ou les **Paramètres audio**.

### Réglage de la recherche

- Allumez l'appareil et sélectionnez le mode radio FM.
- Maintenez enfoncé le bouton  ① .

- Utilisez la molette pour sélectionner **10** l'option de menu **Réglage de la recherche**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu **Réglage de la recherche**.
- Utilisez la molette pour sélectionner si vous souhaitez mémoriser **Toutes les stations** ou **Seulement les stations puissantes** lors d'une recherche automatique.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.

## Réglage audio

- Utilisez la molette pour sélectionner **10** le menu **Réglage audio**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu.
- Utilisez la molette pour sélectionner **Stéréo** ou **Mono**.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.







Le mode de fonctionnement **Mono** peut permettre, dans des conditions de réception faibles, une lecture audio à bruit réduit.

## Mode radio FM





- Dérouler complètement l'antenne d'intérieur **21** connectée pour la réception FM.
- Allumez l'appareil.



Lorsque vous allumez la radio, celle-ci démarre avec le dernier mode utilisé. Appuyez, le cas échéant, plusieurs fois sur le bouton   **16** pour passer en mode radio FM.

- Pour passer de la lecture stéréo à la lecture mono pendant le fonctionnement de la radio, appuyez sur le bouton **ST/MO** **15**.
- Pour commuter les informations d'affichage du texte radio, du nom de la station, de la fréquence, de l'heure, de la date, appuyez plusieurs fois sur le bouton   **4**.

## Recherche des stations manuelle

- Appuyez sur le bouton  **3** pour augmenter la fréquence reçue par incrément de 0,05 Mhz.
- Appuyez sur le bouton  **18** pour diminuer la fréquence reçue par incrément de 0,05 MHz.
- Appuyez et maintenez le bouton  ou  pour passer à la station captable suivante.

### Mémoriser des favoris

- Réglez la fréquence souhaitée.
- Pour mémoriser la fréquence radio réglée, maintenez enfoncé le bouton de l'emplacement mémoire souhaité (**1 6**, **2 7** ou **3 8**). La station est mémorisée sur l'emplacement de favori souhaité.
- Utilisez les boutons **⏮ 17** ou **⏭ 20** pour sélectionner un emplacement mémoire entre (**P1** et **P40**) pour mémoriser la fréquence radio réglée sur l'un des 40 emplacements mémoire.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.

### Recherche automatique des stations

L'appareil est en mode radio.

- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton **AMS/MEM 5** pendant 3 secondes.

La radio va rechercher et mémoriser automatiquement les stations qu'elle peut recevoir. Les emplacements mémoire déjà attribués manuellement auparavant seront alors écrasés.

### Afficher les stations mémorisées

- Utilisez les boutons **⏮ 17** ou **⏭ 20** pour passer d'une station radio précédemment mémorisée à une autre.

L'emplacement mémoire sélectionné s'affiche à l'écran.



Le cas échéant, réorientez l'antenne d'intérieur pour une réception optimale.

### Mode radio DAB

- Dérouler complètement l'antenne d'intérieur **21** connectée pour la réception DAB.
- Allumez l'appareil.







Lorsque vous allumez la radio, celle-ci démarre avec le dernier mode utilisé. Appuyez, le cas échéant, plusieurs fois sur le bouton **🔌 16** pour passer en mode radio DAB.

- Pour commuter les informations d'affichage du volume, du type de radio, du nom de la station, de la fréquence, de l'erreur de signal, des informations audio, de l'heure et de la date, appuyez plusieurs fois sur le bouton **☰ ⓘ 4**.


## Réglages DAB

Dans ce menu de configuration, vous pouvez p. ex. lancer une **recherche complète** ou une **recherche manuelle** ou activer la fonction **DRC** (dynamique du son).

### Recherche complète


- Allumez l'appareil et sélectionnez le mode radio DAB
- Maintenez enfoncé le bouton   .
- Utilisez la molette pour sélectionner  le menu **Recherche complète**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu **Recherche complète**.
- Appuyez sur la molette pour démarrer la recherche.

### Recherche manuelle


- Utilisez la molette pour sélectionner  le menu **Régler man..**
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu **Régler man..**
- Utilisez la molette pour sélectionner la fréquence de la station DAB que vous souhaitez mémoriser.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.

### Dynamique du son (DRC)



Utilisez DRC pour définir la gamme dynamique. Ce réglage peut être utile si vous souhaitez écouter de la musique sans trop de variations entre les sons forts et faibles.

- Utilisez la molette pour sélectionner  le menu **DRC**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu **DRC**.
- Utilisez la molette pour sélectionner **faible**, **élevé** ou **éteint**.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.

### Supprimer des stations inactives

- Utilisez la molette pour sélectionner  le menu **Station inactive**.
- Appuyez sur la molette pour ouvrir l'option de menu **Station inactive**.
- Utilisez la molette pour sélectionner l'option **oui** pour supprimer toutes les stations inactives.
- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.

## Connecter des appareils via Bluetooth®

- Allumez l'appareil et sélectionnez le mode Bluetooth
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton   16 jusqu'à ce que **BLUETOOTH** s'affiche à l'écran.

### AVIS !

Tant qu'aucun appareil n'est connecté via Bluetooth à la radio de cuisine, le voyant **Not Connected** clignote à l'écran.

- Activez Bluetooth sur votre périphérique de sortie audio et activez le mode de recherche pour synchroniser les deux périphériques.


### AVIS !

Pour plus d'informations sur la fonction Bluetooth de votre périphérique de sortie audio, reportez-vous, le cas échéant, à la notice d'utilisation correspondante.






Le nom de la radio MD 43660 s'affiche dès que le signal est détecté.

La synchronisation des deux appareils est terminée lorsqu'un signal sonore est émis et que BT reste allumé à l'écran.

## Lecture/pause/arrêt

- Appuyez sur le bouton  19 de l'appareil pour démarrer la lecture de titres. Pour interrompre la lecture, appuyez à nouveau sur le bouton. En réappuyant sur le bouton, la lecture continue.

## Sélection de titres, retour/avance rapide

- Pendant la lecture, appuyez deux fois sur le bouton  20 pour passer au titre précédent  20 appuyez une fois pour aller au début du titre. Avec  17, vous accédez au titre suivant.
- Maintenez enfoncé le bouton  20 pour effectuer un retour rapide dans un titre ; avec  17, vous effectuez une avance rapide.

# Fonctions de minuterie

## Fonction de minuterie

Vous avez la possibilité de programmer jusqu'à deux minuterie. Des signaux sonores retentissent peu avant et à la fin du temps programmé (240 minutes max.). L'écran affiche **1 T1** lorsque la minuterie est activée. Vous pouvez enregistrer des durées prédéfinies dans deux emplacements de mémoire.

### Régler la durée de la minuterie



Tournez la molette **10** pour effectuer la programmation rapide de la minuterie **T1**. Si la minuterie **T1** est déjà programmée, la minuterie **T2** peut être programmée rapidement en actionnant la molette.

- Appuyez sur le bouton **T1 9** ou **T2 11** régler la minuterie 1 ou la minuterie 2.
- Utilisez la molette pour sélectionner **10** la durée.



La durée de la **T1** peut être réglée par incrément de 1 minute, celle de la **T2** par incrément de 5 minutes.

Le temps qui s'écoule **1** s'affiche à l'écran (entre 1 et 240 minutes).

- Appuyez sur la molette pour confirmer le réglage.

La minuterie démarre et **T1** s'affiche à l'écran.

- Si vous appuyez sur le bouton de la minuterie réglée **T1 9** ou **T2 11** pendant que le temps s'écoule, la durée restante de la minuterie s'affiche.

L'affichage revient automatiquement à l'affichage de l'heure après quelques secondes.

### Fin de la durée de minuterie

La fin de la durée de minuterie est indiquée par un double signal sonore qui augmente en intensité.

- Maintenez enfoncé le bouton **T1 9** ou **T2 11** pour désactiver la minuterie en cours.
- Appuyez sur le bouton **T1 9** ou **T2 11** pour désactiver une minuterie qui a déjà retenti.

## Fonction de mise en veille

La fonction de mise en veille vous permet de définir une durée (entre 15 et 90 minutes max.) après laquelle la radio doit s'éteindre automatiquement.



La minuterie de mise en veille activée est indiquée à l'écran <sup>14</sup> p. ex. par l'affichage **S15**. L'affichage varie en fonction de la durée de mise en veille réglée.

- Allumez la radio.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton **SLEEP** <sup>12</sup> jusqu'à ce que le temps d'arrêt souhaité (15, 30, 45, 60, 90 minutes ou arrêt) s'affiche.
- Appuyez sur la molette <sup>10</sup> pour confirmer le réglage.
- Pour désactiver la minuterie sommeil, appuyez plusieurs fois sur le bouton **SLEEP** jusqu'à ce qu'OFF s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la molette <sup>10</sup> pour confirmer le réglage.

## Nettoyage



### Risque d'électrocution !

Risque de blessure par électrocution par des pièces sous tension.

- Avant le nettoyage de l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

**AVIS !**

### Risque d'endommagement !


Risque d'endommagement de l'appareil en cas de manipulation inappropriée.

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage. En cas de saletés tenaces, il est possible d'utiliser un chiffon légèrement humide avec un détergent doux. N'utilisez pas de solvants ou de détergents chimiques, car ils peuvent endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.

- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de la radio.

## Dépannage

Si l'appareil présente des dysfonctionnements, il est possible qu'une décharge électrostatique ait eu lieu.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	DÉPANNAGE
L'appareil ne s'allume pas.	Adaptateur secteur non connecté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifiez que l'adaptateur secteur est correctement branché.</li> </ul>
La radio et la mémorisation automatique de l'heure et des stations ne fonctionnent pas.	Les signaux de la radio sont trop faibles.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Le cas échéant, réglez l'heure/la station manuellement.</li> <li>– Le cas échéant, changez l'emplacement de la radio ou l'orientation de l'antenne pour améliorer la réception.</li> </ul>
Aucun son	Le volume réglé est trop faible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Réglez le volume plus élevé souhaité.</li> </ul>
Aucune fonction	Dysfonctionnement dû à un orage, à une charge statique ou à un autre facteur externe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Débranchez l'adaptateur secteur du secteur pendant quelques minutes.</li> </ul> <div style="display: flex; align-items: center; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;">  </div> <div> <p>Cela permet de réinitialiser l'appareil à l'état de livraison.</p> </div> </div>

## Stockage en cas de non-utilisation

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, rangez-le dans un endroit sec et frais et veillez à ce qu'il soit protégé de la poussière et des variations extrêmes de température.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirez l'adaptateur secteur.



## Recyclage



### EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



### APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, ce qui permet de respecter l'environnement et d'éviter tout effet nocif sur la santé humaine.

Déposez l'appareil usagé auprès d'un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'un centre de tri. Retirez auparavant les piles et éliminez-les séparément dans un centre de collecte de piles usagées.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à la déchetterie locale ou à la municipalité.

## Information relative à la conformité UE



L'entreprise MEDION AG déclare par la présente que le type de dispositif sans fil MD 43660 est conforme aux directives 2014/53/UE [(directive RE)]. La déclaration de conformité UE intégrale est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## Caractéristiques techniques

### Généralités

Dimensions (L x H x P)	263 mm x 55 mm x 130 mm
Poids	560 g

### Valeurs ambiantes

Températures	En service : 0 °C à +35 °C Hors service : 0 °C à +35 °C
--------------	--

Humidité	En service : < 80 %
(sans condensation)	Hors service : < 85 %

**Adaptateur secteur**

Fabricant	Dongguan Obelieve Electronic Co., Ltd, Chine
	Importateur :
	MEDION AG
	Am Zehnthof 77
	45307 Essen
	Allemagne
	N° de registre du commerce : NRC 13274
Désignation du modèle	OBL-0501000E
Tension d'entrée / courant / fréquence du courant alternatif d'entrée	100 - 240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A max.
Tension de sortie / courant	5,0 V $\overline{=}$ 1,0 A
Puissance de sortie	5,0 W
Efficacité moyenne en service	76,52 %
Consommation électrique hors charge	0,081 W

**Radio**

Puissance de sortie	2 x 1,5 W RMS
Bande FM	87,5 - 108 MHz
Bande DAB	174,928 - 239,200 MHz
Nombre d'emplacements mémoire de stations	40 (FM), 40 (DAB)
Tension d'entrée / courant d'entrée	5 V $\overline{=}$ 1 000 mA

**Bluetooth**

Fréquences Bluetooth	2402 - 2480 MHz
Puissance d'émission max.	- 3,4 dBm

## Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.  
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

Horaires d'ouverture	Produits multimédia (PC, notebook, etc.)
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	① 0848 - 24 24 25
	<b>Électroménager et électronique grand public</b>
	① 0848 - 24 24 26
Adresse du service après-vente	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Suisse</b>	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

## Mentions légales

Copyright © 2023

Date : 07.07.2023

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Allemagne**

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

## Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen ; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MEDION AG, adressez-vous au responsable de la protection des données et de la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.ldi.nrw.de](http://www.ldi.nrw.de).

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

# Sommaro

<b>Informazioni sulle istruzioni per l'uso .....</b>	<b>73</b>
Spiegazione dei simboli .....	73
<b>Uso conforme.....</b>	<b>75</b>
<b>Indicazioni sulla sicurezza .....</b>	<b>75</b>
Gruppo di persone limitato.....	75
Sicurezza operativa .....	76
Alimentazione di corrente .....	77
Luogo di installazione/ambiente.....	79
Montaggio .....	81
Riparazione .....	81
<b>Contenuto della fornitura .....</b>	<b>82</b>
<b>Panoramica del dispositivo.....</b>	<b>83</b>
<b>Montaggio del dispositivo (sospeso) .....</b>	<b>85</b>
<b>Posizionamento del dispositivo (in verticale).....</b>	<b>86</b>
<b>Preparazione per la messa in funzione .....</b>	<b>87</b>
<b>Funzionamento.....</b>	<b>87</b>
Accensione/spengimento del dispositivo .....	87
Regolazione del volume .....	87
Regolazione della luminosità del display.....	87
Accensione/spengimento della striscia luminosa a LED .....	87
<b>Impostazione manuale dell'ora .....</b>	<b>88</b>
Lingua .....	90
Impostazioni di fabbrica.....	91
Versione del software .....	91
Sveglia.....	91
<b>Funzionamento della radio .....</b>	<b>93</b>
Impostazioni FM.....	93
Funzionamento della radio FM.....	94
Funzionamento della radio DAB .....	95
<b>Collegamento di dispositivi tramite Bluetooth® .....</b>	<b>96</b>
<b>Funzioni timer.....</b>	<b>97</b>
Funzione timer.....	97
<b>Pulizia .....</b>	<b>99</b>

<b>Ricerca degli errori .....</b>	<b>99</b>
<b>Conservazione in caso di inutilizzo .....</b>	<b>100</b>
<b>Smaltimento .....</b>	<b>100</b>
<b>Informazioni di conformità UE .....</b>	<b>101</b>
<b>Dati tecnici .....</b>	<b>101</b>
<b>Informazioni relative al servizio di assistenza .....</b>	<b>102</b>
<b>Note legali .....</b>	<b>103</b>
<b>Informativa sulla protezione dei dati personali.....</b>	<b>103</b>

## Informazioni sulle istruzioni per l'uso



Grazie di aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che il dispositivo soddisfi le aspettative.

Prima della messa in funzione, leggere attentamente le indicazioni sulla sicurezza. Rispettare le avvertenze sul dispositivo nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. In caso di vendita o cessione del dispositivo, è assolutamente necessario consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso, in quanto sono un componente sostanziale del prodotto.

## Spiegazione dei simboli

Se un paragrafo è contrassegnato dal seguente simbolo di avvertenza, il pericolo descritto nel testo deve essere evitato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



Questo segnale indica un pericolo con un elevato grado di rischio che, qualora non evitato, porta come conseguenza la morte o una grave lesione.



Questo segnale indica un pericolo con un grado di rischio medio che, qualora non evitato, può portare come conseguenza la morte o una grave lesione.



Questo segnale avvisa di possibili danni materiali.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive per l'assemblaggio o il funzionamento.




I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE (si veda il capitolo "Informazioni di conformità").

- Punto di elenco/informazione su eventi durante il funzionamento
- Istruzione d'intervento da eseguire
- Indicazione sulla sicurezza da eseguire



 Simbolo della corrente continua

 Simbolo della corrente alternata



### **Classe di protezione III**

I dispositivi elettrici della classe di protezione III sono dispositivi elettrici progettati per funzionare a bassissima tensione di sicurezza e che non presentano circuiti interni o esterni che funzionano con una tensione diversa dalla bassissima tensione di sicurezza.



### **Utilizzo in spazi interni**

I dispositivi con questo simbolo sono idonei unicamente all'utilizzo in spazi interni.

Fig. A

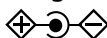


Fig. B



### **Indicazione della polarità**

Nei dispositivi con connettori coassiali, questi simboli indicano la polarità della spina. Esistono due varianti di polarità: polo positivo verso l'interno e polo negativo verso l'esterno (Fig. A) o polo negativo verso l'interno e polo positivo verso l'esterno (Fig. B).



### **Livello di efficienza energetica VI**

I livelli di efficienza energetica sono una suddivisione standard del grado di efficienza degli alimentatori esterni e interni. L'efficienza energetica indica il grado di efficienza ed è suddivisa fino al livello VI (livello di massima efficienza).



### **Sicurezza testata**

I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti della legge sulla sicurezza dei prodotti.

## Uso conforme

Questo dispositivo è un prodotto dell'elettronica di consumo; serve per la riproduzione di trasmissioni radiofoniche e dispone, inoltre, di una funzione timer. Non utilizzarlo per scopi diversi.

Il dispositivo è destinato unicamente all'uso privato e non a quello industriale/commerciale.

L'intervallo di ricezione indicato corrisponde alle possibilità tecniche del dispositivo. Le informazioni ricevute al di fuori di questo intervallo non possono essere utilizzate o diffuse. Occorre rispettare le leggi nazionali di volta in volta applicabili.

Si ricorda che, in caso di utilizzo non conforme, la garanzia decade:

- Rispettare tutte le informazioni di queste istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni sulla sicurezza. Ogni altro utilizzo è considerato non conforme e può comportare danni a persone o beni.

## Indicazioni sulla sicurezza

### Gruppo di persone limitato

- Il dispositivo non può essere utilizzato da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o istruite sull'uso del dispositivo. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- Conservare il dispositivo e gli accessori lontano dalla portata dei bambini.
- La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini.



**PERICOLO!**

### **Pericolo di soffocamento!**

Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo! Le pellicole per l'imballaggio possono essere ingerite o utilizzate in modo improprio, con conseguente rischio di soffocamento!

- Tenere il materiale di imballaggio, come pellicole o sacchetti di plastica, lontano dalla portata dei bambini.

### **Sicurezza operativa**

- Prima dell'uso, verificare che la radio e l'alimentatore non siano danneggiati. Una radio o un alimentatore difettosi o danneggiati non devono essere utilizzati.



**PERICOLO!**

### **Pericolo di scosse elettriche!**

Pericolo di lesioni dovuto a scosse elettriche provocate da componenti sotto tensione. Da questi deriva il pericolo di scosse elettriche o di incendio in caso di cortocircuito involontario.

- Non posizionare contenitori pieni di liquidi, come ad es. vasi, sopra o vicino al dispositivo e proteggere tutti i componenti da gocce o spruzzi d'acqua. Il recipiente potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.
- Non aprire mai l'involucro del dispositivo e dell'alimentatore e non introdurre oggetti all'interno del dispositivo/dell'alimentatore attraverso le fessure e aperture.
- In caso di danni all'alimentatore, al cavo di alimentazione o al dispositivo, scollegare immediatamente l'alimentatore dalla presa elettrica. Ciò è necessario anche nel caso di penetrazione di liquidi o corpi estranei all'interno del dispositivo.
- In caso di lunghi periodi di assenza o di temporali, staccare l'alimentatore dalla presa elettrica.

- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:
  - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
  - temperature estremamente alte o basse,
  - raggi diretti del sole,
  - fiamme libere.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Il dispositivo non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).
- Non trasformare il dispositivo senza il nostro consenso e non utilizzare dispositivi ausiliari non approvati o forniti da noi.
- Utilizzare unicamente parti di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.

## Alimentazione di corrente



### Pericolo di scosse elettriche!

Pericolo di lesioni dovuto a scosse elettriche provocate da componenti sotto tensione.

- Collegare l'alimentatore solo a una presa con messa a terra (100-240 V ~ 50-60 Hz) facilmente raggiungibile, installata a regola d'arte e vicina al luogo di installazione.
- La presa elettrica deve essere sempre facilmente accessibile, in modo da consentire una facile estrazione della spina.

Alcuni componenti del dispositivo sono sotto tensione anche quando il dispositivo è spento.

- Per interrompere l'alimentazione elettrica del dispositivo o disattivare completamente la tensione, staccare la spina dell'alimentatore dalla presa elettrica.
- Estrarre il cavo di alimentazione dalla presa elettrica afferrando l'alimentatore e non il cavo.
- In casi di emergenza, ad es. in presenza di fumo o rumori insoliti, staccare il cavo di alimentazione dal dispositivo.
- In caso di emergenza, l'alimentatore deve essere rapidamente raggiungibile. È dunque necessario assicurarsi che la presa elettrica sia sempre facilmente raggiungibile.
- Il dispositivo consuma una piccola quantità di corrente anche quando è spento. Per spegnere completamente il dispositivo staccare l'alimentatore dalla rete.
- Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi, non tenerlo sotto l'acqua corrente né utilizzarlo in ambienti umidi poiché tali condizioni potrebbero causare scosse elettriche.
- Evitare il contatto con acqua o altri liquidi. Tenere il dispositivo, il cavo di alimentazione e la spina lontani da lavandini, lavabi e simili.
- Non toccare mai il dispositivo o il cavo di alimentazione/la spina con le mani umide o bagnate.

### **Alimentatore**

- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione.
- Se l'involucro dell'alimentatore o il cavo di alimentazione sono danneggiati, l'alimentatore deve essere smaltito e sostituito con un nuovo alimentatore dello stesso tipo.
- L'alimentatore deve essere utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti.

## Luogo di installazione/ambiente



**PERICOLO!**

### **Pericolo di scosse elettriche!**

In caso di forte escursione termica o di notevoli variazioni dell'umidità dell'aria, la formazione di condensa all'interno del dispositivo può causare un cortocircuito.

- Dopo avere trasportato il dispositivo, prima di metterlo in funzione attendere che abbia raggiunto la temperatura ambiente.

**AVVISO!**

### **Pericolo di danni al dispositivo!**

Condizioni ambientali sfavorevoli possono danneggiare il dispositivo.

- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti interni asciutti.
- Sistemare tutti i componenti su una base piana, stabile e non soggetta a vibrazioni per evitare la caduta del dispositivo.
- Durante l'installazione assicurarsi che...
  - la distanza dagli altri oggetti sia sufficiente e che le fessure di aerazione non siano coperte in modo tale da garantire una ventilazione sufficiente in ogni momento;
  - non siano presenti fonti di calore (ad es. caloriferi, fiamme libere) che agiscono direttamente sul dispositivo/ sull'alimentatore;
  - la luce solare non colpisca direttamente il dispositivo/l'alimentatore;
  - venga evitato il contatto con umidità, gocce o spruzzi d'acqua e che nessun oggetto contenente liquidi, per es. un vaso, sia collocato sopra il dispositivo o in sua prossimità;

- il dispositivo non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. televisori o altri diffusori acustici);
- nelle vicinanze del dispositivo non siano presenti fiamme libere (ad es. candele accese);
- il cavo di alimentazione non sia troppo teso e non venga piegato.

## Montaggio

Il dispositivo può essere montato al di sotto di una piastra di montaggio orizzontale, per es. sotto un pensile.



### **Pericolo d'incendio/di cortocircuito!**

Salendo verso l'alto, il vapore o il calore può causare un cortocircuito con conseguente pericolo di scossa elettrica o incendio.

- Non montare il dispositivo sopra fornelli o altre fonti di calore o vapore (come bollitori e simili).
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda sopra un fornello o un'altra fonte di calore.

## Riparazione



### **Pericolo di scosse elettriche!**

Sussiste il pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Prima e dopo ogni utilizzo verificare che il dispositivo e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Non mettere in funzione il dispositivo se il dispositivo stesso o l'alimentatore presentano danni visibili.
- Nel caso in cui si rilevino danni o problemi tecnici, affidare la riparazione del dispositivo esclusivamente a tecnici qualificati.
- In caso di problemi tecnici o danni, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.



## Contenuto della fornitura



### **Pericolo di soffocamento!**

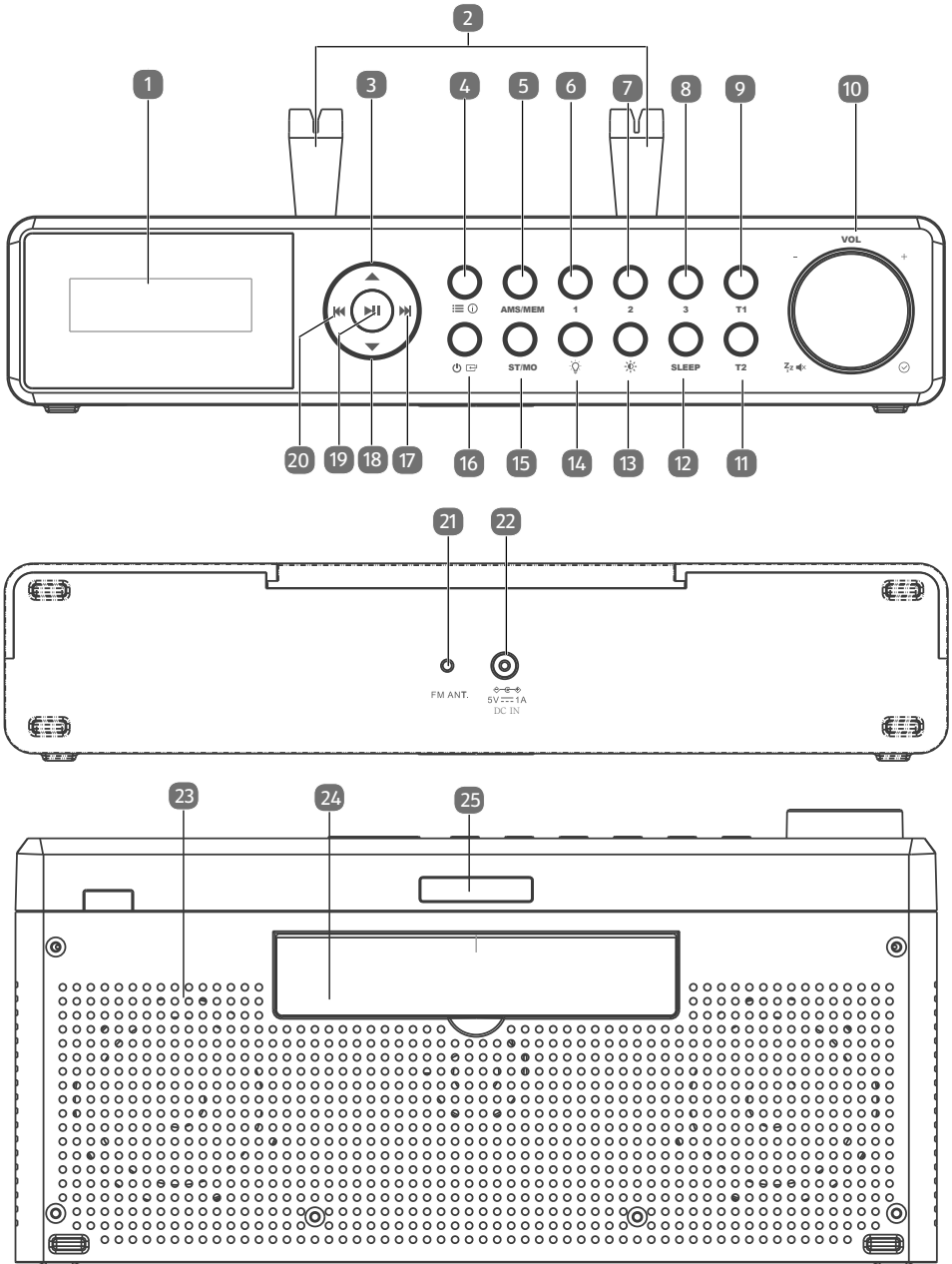
Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo!
  - Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o il danneggiamento entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata comprende:

- Radio da cucina DAB+
- Alimentatore
- Materiale di fissaggio
- Istruzioni per l'uso e scheda di garanzia

# Panoramica del dispositivo



- 1 Display
- 2 Distanziatori
- 3 Navigazione nel menu
- 4 Selezione del menu/delle informazioni visualizzate (frequenza/nome della stazione)
- 5 Memorizzazione delle stazioni radio/selezione della posizione di memoria
- 6 Posizione preferiti 1
- 7 Posizione preferiti 2
- 8 Posizione preferiti 3
- 9 Impostazione timer 1
- 10 Riduzione/aumento del volume, attivazione/disattivazione della funzione «snooze»/disattivazione dell'audio
- 11 Impostazione timer 2
- 12 Attivazione/disattivazione del timer Sleep
- 13 Impostazione della retroilluminazione del display
- 14 Accensione/spegnimento della striscia luminosa
- 15 In modalità Radio passaggio tra STEREO/MONO/
- 16 accensione/spegnimento del dispositivo/selezione della sorgente
- 17 Navigazione nel menu/brano precedente
- 18 Navigazione nel menu
- 19 Navigazione nel menu/avvio della riproduzione/interruzione della riproduzione
- 20 Navigazione nel menu/brano successivo
- 21 Antenna filare
- 22 Presa per l'alimentatore

- 23 Altoparlante
- 24 Base di appoggio
- 25 Striscia luminosa a LED

## Montaggio del dispositivo (sospeso)

La radio è destinata al montaggio sul lato inferiore di un pensile o di un ripiano. Per il fissaggio sono necessarie 4 viti. La grandezza e la lunghezza delle viti devono essere adatte alla piastra di montaggio e al supporto.

- Scegliere una posizione vicina a una presa elettrica.
- Togliere il supporto dalla radio sfilandolo dalla parte posteriore.
- Tenere il supporto nella posizione desiderata e contrassegnare i 4 fori.
- Verificare che la posizione sia corretta con l'ausilio del dispositivo.
- Se necessario, per fissare le viti praticare 4 fori passanti (diametro: ca. 1 mm) nei punti contrassegnati sul lato inferiore del ripiano utilizzando una punta da 1,5 mm.

Prima di forare, verificare che la sporgenza del pannello o dell'anta non sia superiore a 25 mm. È anche possibile fissare precedentemente la radio sotto il pensile con la piastra di montaggio inserita per verificare che il frontalino non risulti coperto.



Le viti fornite sono adatte per il montaggio su legno. Per altri materiali vanno utilizzate viti adatte. In caso di montaggio su legno, di norma non è necessario preforare.

- Avvitare il supporto con i distanziatori alla parte inferiore del pensile o del ripiano.
- Collocare ora il dispositivo sui perni di fissaggio del supporto e spingere all'indietro il dispositivo con cautela.



### Pericolo di lesioni!

Pericolo dovuto al fissaggio non consentito del dispositivo alla base del pensile/alla parete.

- Per evitare lesioni, questo dispositivo deve essere fissato in modo affidabile alla base del pensile/alla parete seguendo le istruzioni di posizionamento.



### **Pericolo d'incendio/di cortocircuito!**

Salendo verso l'alto, il vapore o il calore può causare un cortocircuito con conseguente pericolo di scossa elettrica o incendio.

- Non montare il dispositivo sopra fornelli o altre fonti di calore o vapore (come bollitori e simili).
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda sopra un fornello o un'altra fonte di calore.

## **Posizionamento del dispositivo (in verticale)**

In alternativa al montaggio a un pensile/ripiano, il dispositivo può essere posizionato anche su un tavolo o un mobiletto, senza doverlo fissare in modo definitivo.

- Ripiegare la base di appoggio  prima di posizionare la radio.

### **AVVISO!**

### **Pericolo di danneggiamenti!**

Pericolo di danni al dispositivo in caso di utilizzo improprio.

- Utilizzare il dispositivo su una base piana, stabile e non soggetta a vibrazioni per evitare la caduta del dispositivo stesso. Alcune vernici per mobili aggressive possono danneggiare i piedini in gomma del dispositivo. Eventualmente, posizionare il dispositivo su una base adeguata.
- Mantenere una distanza di almeno un metro da fonti di disturbo magnetiche e ad alta frequenza (televisori, altri diffusori acustici, cellulari ecc.) per evitare malfunzionamenti.

## Preparazione per la messa in funzione

- Per mettere in funzione il dispositivo inserire l'alimentatore in dotazione nella relativa presa **22** sul retro del dispositivo.

### AVVISO!

### Possibili danni materiali

L'uso di un alimentatore non compatibile può causare danni al dispositivo.



- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione.
- Collegare l'alimentatore a una presa da 100-240 V~ 50/60 Hz.
- Posare l'antenna filare **21** per la ricezione radio.



Quando si collega il dispositivo per la prima volta, sul display **1** appare il messaggio **SYNC...** La funzione di aggiornamento automatico e la ricerca automatica delle stazioni radio (**AMS**) si avviano non appena viene ricevuto un segnale. Sul display viene visualizzata l'ora attuale.

## Funzionamento

### Accensione/spegnimento del dispositivo

- Premere il tasto  **16** per accendere il dispositivo.
- Tenere premuto il tasto  **16** per spegnere il dispositivo.

### Regolazione del volume

- Con il selettore **10** scegliere il volume desiderato.
- Premere il selettore **10** per disattivare l'audio della radio.

L'indicazione **MUTE** sul display rimane accesa fino a quando l'audio della radio rimane disattivato.

### Regolazione della luminosità del display

- Premere più volte il tasto **13** per regolare la luminosità desiderata per il display.

### Accensione/spegnimento della striscia luminosa a LED

Sul lato inferiore della radio è presente una striscia luminosa a LED **25**.

## Impostazione manuale dell'ora

---

- Premere il tasto **14** per accendere la striscia luminosa.
- Premere nuovamente il tasto **14** per spegnere la striscia luminosa.



Questa luce è progettata unicamente per illuminare gli alimenti e non l'ambiente.

## Impostazioni di base

Per poter eseguire le diverse impostazioni la radio deve essere spenta.

Si possono modificare le seguenti impostazioni:

- Ora
- Lingua
- Amplificazione dei bassi
- Funzione di regolazione automatica della luminosità
- Impostazioni di fabbrica
- Versione del software
- Sveglia
- Sleep

Nei diversi menu delle impostazioni, i seguenti comandi rimangono invariati:




- Premere il tasto **☰** **①** **4** per aprire il menu delle impostazioni.
- Premere il tasto **☰** **①** **4** per tornare indietro di una voce di menu.
- Premere il selettore **10** per aprire la voce di menu **System**.
- Con il selettore **10** selezionare l'impostazione che si desidera modificare.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu desiderata.
- Con il selettore selezionare l'impostazione desiderata, come ad es.: **data, ora** o altre opzioni di impostazione.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

## Impostazione manuale dell'ora

- Premere il tasto **☰** **①** **4** per aprire il menu delle impostazioni.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore **10** selezionare l'opzione **Ora**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare l'opzione **Imposta ora/data**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.

- Con il selettore impostare il giorno attuale; quindi premere il selettore per confermare.
- Con il selettore impostare il mese attuale, quindi premere il selettore per confermare.
- Con il selettore impostare l'anno attuale, quindi premere il selettore per confermare.
- Con il selettore impostare l'ora attuale, quindi premere il selettore per confermare.
- Con il selettore impostare i minuti attuali.
- Premere il selettore per confermare il valore immesso.




## Impostazione del formato della data

- Premere il tasto  ①  per aprire il menu delle impostazioni.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **System**.
- Con il selettore  selezionare l'opzione **Ora**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare la voce di menu **Imposta formato data**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare se visualizzare la data nel formato **MM-GG-AAAA** o **GG-MM-AAAA**
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.



L'opzione del menu attualmente preimpostata è contrassegnata da un \*.

## Aggiornamento automatico

- Premere il tasto  ①  per aprire il menu delle impostazioni.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore  selezionare l'opzione **Ora**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare la voce di menu **Aggiornamento autom.**
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore, selezionare il supporto tramite il quale aggiornare la data e l'ora.
- Selezionare **Aggiorna tutto** se si desidera aggiornare la data e l'ora sia dalla radio DAB che dalla radio FM.
- Selezionare **Aggiorna da DAB** se si desidera aggiornare la data e l'ora solo dalla radio DAB.







## Impostazione manuale dell'ora





---

- Selezionare **Aggiorna da FM** se si desidera aggiornare la data e l'ora solo dalla radio FM.
- Selezionare **Nessun aggiornamento** se non si desidera aggiornare la data e l'ora.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.

## Impostazione del formato 12/24 ore

- Premere il tasto    per aprire il menu delle impostazioni.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore  selezionare l'opzione **Ora**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare la voce di menu **Imposta formato 12/24 ore**
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare se visualizzare l'ora nel formato **12 ore** o **24 ore**
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.

## Lingua

- Premere il tasto    per aprire il menu delle impostazioni.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore  selezionare l'opzione **Lingua**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore scegliere la lingua desiderata.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.






L'opzione del menu attualmente preimpostata è contrassegnata da un \*.

## Impostazioni di fabbrica




Selezionare la voce di menu **Impostazioni di fabbrica** per ripristinare le impostazioni di fabbrica.



Durante questa procedura verranno cancellate tutte le impostazioni effettuate in precedenza.




- Premere il tasto  ⓘ  per aprire il menu delle impostazioni.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore selezionare  l'opzione **Impostazioni di fabbrica**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare **Sì o No**.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

## Versione del software

- Premere il tasto  ⓘ  per aprire il menu delle impostazioni.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore selezionare  la voce di menu **Versione software**.
- Premere il selettore per visualizzare la versione del software attualmente installata sulla radio.

## Sveglia

Il dispositivo dispone di due memorie di allarme (**Sveglia1** e **Sveglia2**) che vengono impostate indipendentemente l'una dall'altra.

- Premere il tasto  ⓘ  per aprire il menu delle impostazioni.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore  selezionare l'opzione **Sveglia**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare **Imposta sveglia 1** o **Imposta sveglia 2**.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare l'ora di inizio della sveglia.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare i minuti di inizio della sveglia.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare la durata (**15, 30, 45, 60** o **90** min.) della sveglia.

## Impostazione manuale dell'ora



---

- Con il selettore selezionare la sveglia (**FM, Summer** o **DAB**).
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare l'opzione **Ultima stazione radio ascoltata** per confermare l'ultima stazione radio ascoltata come sveglia **FM/DAB** oppure selezionare una stazione precedentemente memorizzata.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare i giorni in cui si desidera attiva la sveglia (**Tutti i giorni, Fine settimana, Giorni lavorativi, Una volta**).
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare il volume della sveglia.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare **On** per attivare la sveglia oppure **Off** per salvare unicamente la sveglia.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.




Sul display viene visualizzato il simbolo della sveglia.




## Fine dell'orario della sveglia/funzione «snooze»

- Se è stato raggiunto l'orario impostato, la radio si accende e viene emesso il suono del tono della sveglia/della stazione radio precedentemente impostati.
- Premere il tasto   **16** per spegnere la sveglia e il dispositivo.
- Premere il selettore **10** per ripetere il segnale della sveglia dopo 9 minuti.

## Amplificazione dei bassi

- Premere il tasto  **1** **4** per aprire il menu delle impostazioni.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore **10** selezionare la voce di menu **Amplificazione dei bassi**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Usare il selettore per selezionare se l'amplificazione dei bassi deve essere attivata (**On**) o disattivata (**Off**).
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

## Funzione di regolazione automatica della luminosità

- Premere il tasto  ①  per aprire il menu delle impostazioni.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Sistema**.
- Con il selettore  selezionare la voce di menu **Regol. autom.**
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Usare il selettore per selezionare se attivare (**On**) o disattivare (**Off**) la funzione di regolazione automatica della luminosità.



L'ora di inizio e di fine deve essere memorizzata nuovamente per ogni attivazione.

- Con il selettore selezionare l'ora di inizio della riduzione della luminosità.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare i minuti di inizio della riduzione della luminosità.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare l'ora di fine della riduzione della luminosità.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.
- Con il selettore selezionare i minuti di fine della riduzione della luminosità.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.






L'impostazione attualmente selezionata viene contrassegnata da un \* sul display.

## Funzionamento della radio

### Impostazioni FM

In questo menu è possibile regolare, ad esempio, le **impostazioni di ricerca** o le **impostazioni audio**.

### Impostazioni di ricerca

- Accendere il dispositivo e selezionare la modalità radio FM.
- Tenere premuto il tasto  ① .
- Con il selettore  selezionare la voce di menu **Impostazioni di ricerca**.
- Premere il selettore per aprire le **Impostazioni di ricerca**.

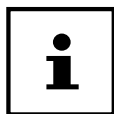
## Funzionamento della radio

---

- Usare il selettore per selezionare se memorizzare **tutte le stazioni radio** o **solo le stazioni con un segnale forte** durante la ricerca automatica delle stazioni radio.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

## Impostazioni audio

- Con il selettore **10** selezionare il menu **Impostazioni audio**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu.
- Con il selettore selezionare **Stereo** o **Mono**.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.





La modalità di funzionamento **Mono** può consentire una riproduzione del suono con rumore ridotto in condizioni di scarsa ricezione.

## Funzionamento della radio FM

- Srotolare completamente l'antenna filare **21** per la ricezione delle stazioni radio FM.
- Accendere il dispositivo.



La radio si accende nell'ultima modalità utilizzata. Eventualmente premere ripetutamente il tasto  **16** per passare alla modalità FM.

- Per passare dalla riproduzione stereo alla riproduzione mono in modalità radio, premere il tasto **ST/MO 15**.
- Per passare alla visualizzazione del testo della radio, del nome della stazione radio, della frequenza, dell'ora e della data, premere ripetutamente il tasto  **1** **4**.

## Ricerca manuale delle stazioni radio

- Premere il tasto **▲ 3** per aumentare la frequenza ricevuta di 0,05 MHz.
- Premere il tasto **▼ 18** per abbassare la frequenza ricevuta di 0,05 MHz.
- Tenere premuto il tasto **▼** o **▲** per passare alla stazione ricevibile successiva.

## Memorizzazione delle stazioni preferite

- Impostare la frequenza desiderata.
- Per memorizzare la frequenza radio impostata, tenere premuto il tasto della posizione di memoria desiderata (**1 6**, **2 7** o **3 8**). La stazione radio è ora memorizzata tra i preferiti nella posizione desiderata.

- Con i tasti **⏮** (17) o **⏭** (20) selezionare una posizione di memoria compresa tra **(P1 e P40)** per memorizzare la frequenza radio impostata in una delle 40 posizioni di memoria.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

## Ricerca automatica delle stazioni radio

Il dispositivo si trova in modalità radio.

- Tenere premuto il tasto **AMS/MEM** (5) per 3 secondi.

La radio cerca automaticamente le stazioni ricevibili e le memorizza. Le posizioni di memoria precedentemente assegnate manualmente vengono sovrascritte.

## Richiamo delle stazioni radio memorizzate

- Con i tasti **⏮** (17) o **⏭** (20) è possibile passare da una stazione radio memorizzata all'altra.

La posizione di memoria selezionata viene visualizzata sul display.



Se necessario, orientare nuovamente l'antenna filare per una ricezione ottimale.

## Funzionamento della radio DAB

- Srotolare completamente l'antenna filare (21) per la ricezione delle stazioni radio DAB.
- Accendere il dispositivo.



La radio si accende nell'ultima modalità utilizzata. Eventualmente premere ripetutamente il tasto **⏻** (16) per passare alla modalità DAB.

- Per passare alla visualizzazione del volume, del tipo di radio, del nome della stazione radio, della frequenza, dell'errore di segnale, delle informazioni audio, dell'ora e della data, premere ripetutamente il tasto **☰** (4).

## Impostazioni DAB

In questo menu è possibile, ad esempio, avviare una **Ricerca completa**, una **Ricerca manuale** o attivare la funzione **DRC** (suono dinamico).

### Ricerca completa

- Accendere il dispositivo e selezionare la modalità radio DAB.
- Tenere premuto il tasto **☰** (4).

## Collegamento di dispositivi tramite Bluetooth®

---

- Con il selettore **10** selezionare il menu **Ricerca completa**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Ricerca completa**.
- Premere il selettore per avviare la ricerca.

### Ricerca manuale

- Con il selettore **10** selezionare il menu **Imposta manualmente**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Imposta manualmente**.
- Utilizzare il selettore per selezionare la frequenza della stazione DAB da memorizzare.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

### Suono dinamico (DRC)


Utilizzare DRC per impostare la gamma dinamica. Questa impostazione può essere utile se si desidera ascoltare musica senza grandi variazioni tra suoni forti e deboli.

- Utilizzare il selettore **10** per selezionare il menu **DRC**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **DRC**.
- Con il selettore selezionare **Basso, Alto o Off**.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

### Eliminazione delle stazioni radio non attive

- Con il selettore **10** selezionare il menu **Stazioni radio non attive**.
- Premere il selettore per aprire la voce di menu **Stazioni radio non attive**.
- Con il selettore selezionare l'opzione **Si** per eliminare tutte le stazioni radio inattive.
- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

## Collegamento di dispositivi tramite Bluetooth®

- Accendere il dispositivo e selezionare la modalità Bluetooth.
- Premere ripetutamente il tasto  **16** fino a quando sul display non viene visualizzato **BLUETOOTH**.

### AVVISO!

Finché nessun dispositivo è collegato alla radio da cucina tramite Bluetooth, sul display lampeggia l'indicazione **Not connected**.

- Accendere il Bluetooth sul dispositivo di riproduzione audio e attivare la modalità di ricerca per associare i dispositivi.

## AVVISO!

Per informazioni sulla funzione Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio, consultare le relative istruzioni per l'uso.

Non appena il segnale viene rilevato viene visualizzato il nome della radio MD 43600.

La sincronizzazione dei dispositivi è terminata quando viene emesso un segnale acustico e l'indicazione BT è accesa con luce fissa sul display.

### Riproduzione/pausa/arresto

- Con il tasto **||** **19** del dispositivo si avvia la riproduzione dei brani. Per interrompere la riproduzione, premere nuovamente il tasto. Premendo nuovamente il tasto, la riproduzione riprende.

### Selezione della traccia, scorrimento veloce avanti/indietro

- Durante la riproduzione premere il tasto **◀** **20** due volte per tornare alla traccia precedente; premere **◀** **20** una volta per tornare all'inizio della traccia. Con **▶** **17** si passa alla traccia successiva.
- Tenere premuto il tasto **◀** **20** per scorrere rapidamente all'indietro il brano; premere il tasto **▶** **17** per scorrerlo rapidamente in avanti.

## Funzioni timer

### Funzione timer

È possibile programmare fino a due timer. I segnali acustici vengono emessi poco prima e dopo lo scadere del timer impostato (max. 240 minuti). Sul display **1** viene visualizzato **Ti** quando il timer è attivato. I timer preimpostati possono essere memorizzati in due posizioni di memoria.

### Impostazione del timer



Ruotare il selettore **10** per eseguire la programmazione rapida del timer **T1**. Se il timer **T1** è già programmato, ruotando il selettore è possibile impostare rapidamente il timer **T2**.



## Funzioni timer

---

- Premere il tasto **T1** **9** o **T2** **11** per impostare il timer 1 o 2.
- Con il selettore **10** selezionare il tempo.



Il tempo del timer **T1** può essere impostato a intervalli di 1 minuto, mentre il tempo del timer **T2** può essere impostato a intervalli di 5 minuti.

Sul display **1** viene visualizzato il tempo trascorso (tra 1 e 240 minuti).

- Premere il selettore per confermare l'impostazione.

Il timer si avvia e sul display viene visualizzato **T1**.

- Se si preme il tasto del timer impostato **T1** **9** o **T2** **11** mentre il tempo scorre, viene visualizzato il tempo rimanente del timer.

Dopo alcuni secondi viene visualizzato nuovamente l'orario.

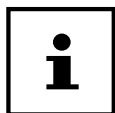
### Scadenza del timer

La scadenza del timer viene indicata da un doppio segnale acustico che diventa progressivamente più forte.

- Tenere premuto il tasto **T1** **9** o **T2** **11** per disattivare il timer in funzione.
- Premere il tasto **T1** **9** o **T2** **11** per disattivare un timer che sta già suonando.

### Funzione timer Sleep

Con la funzione timer Sleep è possibile definire un periodo di tempo (compreso tra 15 e un massimo di 90 minuti) trascorso il quale la radio deve spegnersi automaticamente.



Il timer Sleep attivato viene visualizzato sul display **14** ad es. con l'indicazione **S15**. L'indicazione varia a seconda del tempo impostato per il timer Sleep.

- Accendere la radio.
- Premere ripetutamente il tasto **SLEEP** **12** finché non viene visualizzato il tempo di spegnimento desiderato (15, 30, 45, 60, 90 minuti o off).
- Premere il selettore **10** per confermare l'impostazione.
- Per disattivare il timer Sleep, premere ripetutamente il tasto **SLEEP** finché sul display non appare OFF.
- Premere il selettore **10** per confermare l'impostazione.

## Pulizia



### Pericolo di scosse elettriche!

Pericolo di lesioni dovuto a scosse elettriche provocate da componenti sotto tensione.

- Prima della pulizia del dispositivo, staccare l'alimentatore dalla presa.

### AVVISO!

### Pericolo di danneggiamenti!

Pericolo di danni al dispositivo in caso di utilizzo improprio.


- Per la pulizia utilizzare soltanto un panno asciutto e morbido. In presenza di sporco ostinato è possibile utilizzare un panno leggermente inumidito e un detergente neutro. Evitare solventi e detersivi chimici perché possono danneggiare la superficie e/o le diciture sul dispositivo.
- Assicurarsi che nella radio non penetrino liquidi.

## Ricerca degli errori

Se il dispositivo presenta dei malfunzionamenti, è possibile che si sia verificata una scarica elettrostatica.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il dispositivo non si accende.	L'alimentatore non è collegato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Verificare che l'alimentatore sia collegato.</li> </ul>
La radio e la memorizzazione automatica dell'orario/ della stazione non funzionano.	I segnali delle stazioni radio sono troppo deboli.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Eventualmente impostare l'ora/ la stazione manualmente.</li> <li>– Eventualmente collocare la radio in un luogo diverso o modificare l'orientamento dell'antenna per migliorare la ricezione.</li> </ul>

## Conservazione in caso di inutilizzo

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Audio assente	Il volume è impostato troppo basso.	– Impostare il volume a un livello più alto, come desiderato.
Nessuna funzione	Guasto dovuto a temporale, scarica elettrostatica o altro fattore esterno.	– Staccare l'alimentatore dalla rete per alcuni minuti.  Così facendo viene ripristinato lo stato alla consegna del dispositivo.

## Conservazione in caso di inutilizzo

- Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo, riporlo in un luogo asciutto e fresco assicurandosi che sia protetto dalla polvere e da forti sbalzi di temperatura.
- In caso di non utilizzo prolungato scollegare l'alimentatore.

## Smaltimento



### IMBALLAGGIO

Per la protezione dai danni da trasporto, il dispositivo si trova in un imballaggio. Gli imballaggi sono prodotti in materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e possono essere conferiti per il riciclo a regola d'arte.



### APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare l'apparecchio usato a un punto di raccolta per rottami di apparecchi elettrici o a un centro di riciclaggio. Prima togliere le batterie dall'apparecchio e consegnarle a un centro di riciclaggio per batterie esauste.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

## Informazioni di conformità UE

**C E** MEDION AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MD 43660 è conforme alla direttiva 2014/53/UE [(Direttiva RED)] Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## Dati tecnici

### Generali

Dimensioni (L x A x P)	263 mm x 55 mm x 130 mm
Peso	560 g

### Valori ambientali

Temperature	In funzione: Da 0 °C a +35 °C Non in funzione: Da 0 °C a +35 °C
Umidità (senza formazione di condensa)	In funzione: < 80% Non in funzione: < 85%

### Alimentatore



Produttore	Dongguan Obelieve Electronic Co., Ltd, Cina
Importatore:	MEDION AG
	Am Zehnthof 77
	45307 Essen
	Germania
	Numero di registrazione: HRB 13274
Denominazione del modello	OBL-0501000E
Tensione in ingresso/Corrente/ Frequenza di corrente alternata in ingresso	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,3 A max
Tensione in uscita/Corrente	5,0 V $\overline{=}$ 1,0 A
Potenza di uscita	5,0 W
Efficienza media nel funzionamento	76,52%
Assorbimento di potenza a carico nullo	0,081 W

### Radio

Potenza di uscita	2 x 1,5 W RMS
Banda FM	87,5-108 MHz
Banda DAB	174,928-239,200 MHz
Numero di posizioni di memoria delle stazioni	40 (FM), 40 (DAB)
Tensione in ingresso/corrente di ingresso	5 V $\overline{\text{---}}$ 1000 mA

### Bluetooth

Gamma di frequenza Bluetooth	2402 - 2480 MHz
Max. potenza di trasmissione	-3,4 dBm

## Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via posta o telefonicamente.

Orari di apertura	Prodotti multimediali (PC, notebook ecc.)
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 24 24 25
	<b>Elettronica di consumo</b>
	☎ 0848 - 24 24 26
Indirizzo del servizio di assistenza	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Svizzera</b>	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

## Note legali

Copyright © 2023

Ultimo aggiornamento: 07.07.2023

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

## Informativa sulla protezione dei dati personali

Egregio cliente!

La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro incaricato aziendale, che può essere contattato presso MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Trattiamo i suoi dati ai fini dell'elaborazione della garanzia e dei processi eventualmente connessi (ad es. riparazioni) e basiamo l'elaborazione dei suoi dati sul contratto di acquisto concluso con noi.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati per la gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto all'informazione sui dati personali interessati, nonché alla correzione, cancellazione, limitazione dell'elaborazione, opposizione all'elaborazione e alla trasferibilità dei dati.

I diritti d'informazione e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi dei §§ 34 e 35 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione

dei dati in conformità con la BDSG (art. 23 RGPD). Sussiste inoltre un diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 RGPD in combinato disposto con l'articolo 19 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG). Per MEDION AG, si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia, casella postale 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

L'elaborazione dei suoi dati è necessaria per la gestione della garanzia; senza la disponibilità dei dati necessari tale gestione non è possibile.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:**

MEDION AG  
AM ZEHNTHOF 77  
45307 ESSEN  
DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA

**KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA** 730652

 **CH 0848 - 24 24 26**  
0,08 CHF/Min.

 **[www.medion.ch](http://www.medion.ch)**

**MODELL/MODÈLE/MODELLO:**  
MD 43660 11/2023

**3**

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI DI GARANZIA**